

استخدام الصور والرسوم لترقية قدرة التلاميذ على الحوار  
(دراسة تجريبية بـ MIN 17 Pidie)

رسالة

إعداد:

ذاكية النفوس

رقم القيد. ١٥٠٢٠٢٠٣٦

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية  
جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية - بندا أتشي

٢٠٢٠ م / ١٤٤٢ هـ

استخدام الصور والرسوم لترقية قدرة التلاميذ على الحوار

(دراسة تجريبية — MIN 17 Pidie)

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشية

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

ذاكية النفوس

رقم القيد. ١٥٠٢٠٢٠٣٦

طالبة قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

موافقة

المشرفة الثانية

المشرف الأول

جامعة الرانيري

AR-RANIRY

(درا مبصرة، الماجستير)

(الدكتوراندوس أشراف مزقر، الماجستير)

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة المعنية التي عينت لمناقشتها  
وقد قبلت لإتمام بعض الشروط والواجبات  
لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى  
تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ: ١٤ يناير ٢٠٢٠ م

١٩ جمادى الأولى ١٤٤١ هـ

بندا أتشيه

إعداد

ذاكية النفوس

رقم القيد: ١٥٠٢٠٢٠٣٦

لجنة المناقشة:

السكرتير

نور الأزيلا، S.Pd

الرئيس

الدكتوراندوس أشراف مزفر، الماجستير

العضو

الدكتور احسني زار، الماجستير

العضو

درا مبصرة، الماجستير

بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

موظف: ١٩٥٩٠٣٠٩١٩٨٩٠٣١٠٠١



## إقرار الباحثة

أنا الموقعة أسفله:

الإسم الكامل : ذاكيّة النفوس

مكان الميلاد وتاريخه : بمبي (Bambi)، ١٩ سبتمبر ١٩٩٦

رقم القيد : ١٥٠٢٠٢٠٣٦

قسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين

أقر أن هذه الرسالة تنتمي إلى تألّفي ولا تقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشية، وليس فيها التألّيفات والآراء التي أعدها الآخرون، إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحثة مستعدة لقبول العقوبات فيما تقذف عليه من انتحال المؤلفات.

بندا آتشية، ١٤ يناير ٢٠٢٠ م

صاحبة القرار



ذاكيّة النفوس

جامعة الرانيري  
AR - RANIRY

رقم القيد. ١٥٠٢٠٢٠٣٦

## استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

{يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ}

"سورة المجادلة آية ١١"

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ (٢)

سورة يوسف آية ٢

﴿إِجْهَدْ وَلَا تَكَسَلْ وَلَا تَكُنْ غَافِلًا فَنَدَامَهُ الْعُقْبَ لِمَنْ يَتَّكَسَلُ﴾

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

## إهداء

- ١- إلى أبي المكرم رشيد رملي وأمي المكرمة مرضية الذين رباني صغيرة، لعل الله أن يحفظهما وأبقيهما في سلامة الدنيا والآخرة.
- ٢- وإلى أساتذتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، الذين قد علموني أنواع العلوم المفيدة وأرشدوني إرشادا صحيحا، لهم بالكثير تقديرا وإجلالا.
- ٣- وإلى جميع زملائي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية. أقول شكرا جزيلا على مساعدتكم في تشجيعي لكتابة هذا البحث العلمي، جزاكم الله خير الجزاء.

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

## شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل القرآن عربيا وأفضل اللغات التي ينطق بها الإنسان. والصلاة والسلام على حبيب الرحمن سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعه بهدأيته وإحسانه إلى يوم الدين.

فقد إنتهت الباحثة بإذن الله وتوفيقه تأليف هذه الرسالة التي تقررها قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية كمادة من المواد تتعلمها التلاميذ وتختص الرسالة تحت الموضوع: استخدام الصور والرسم لترقية قدرة التلاميذ على الحوار.

وفي مقدمة هذه الرسالة تقدم الباحثة جزيل الشكر للمشرفين الكرمين الذين قد بذلا أوقاتهم وأفكارهما في الإشراف هذه الرسالة، هما أستاذ أشرف مزفر الماجستير وأستاذة درا مبصرة الماجستير عسى الله أن يجزيهما أحسن الجزاء.

وتقدم الباحثة كلمة الشكر لجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية ومديرتها ولعميد كلية التربية وتأهيل المعلمين ولرئيس قسم تعليم اللغة العربية ولجميع الأساتذة المكرمين الذين قد علموها أنواع العلوم المفيدة وأرشدوها إرشادا صحيحا في هذه الكلية.

كما تشكر الباحثة لموظفي المكتبة بجامعة الرانيري وقسم تعليم اللغة العربية الذين ساعدوها على إعاراة الكتب التي تتعلق بكتابة هذه الرسالة. ولاتفوت الباحثة أن تقدم رئيس MIN 17 Pidie ومدرس أو مدرسة. ولا تنسى أيضا أن تخصص جزيل الشكر لجميع التلاميذ MIN 17 Pidie الذين ساعدتها في جمع البيانات لهذا البحث.

ولا تنسى الباحثة أن تقدم أجزل الشكر لوالديها الحبيبين الكرمين الذين قد ربياها صغيرا وعلمهاها علوما نافعة لسعادة الدنيا والآخرة فجزاها الله خير الجزاء.

ولا تنسى أيضا أن تخص جزيل الشكر لجميع الأصدقاء الذين قد ساعدوها لتقديم بعض أفكارهم في كتابة هذه الرسالة، وترجو الله أن يحزيهم خير الجزاء وأن يجعلهم تحت ظلال رحمته في الدنيا والآخرة.

ولقد بذلت الباحثة كل جهدها في كتابة هذه الرسالة وإتمامها، وعملت أن فيها الأخطاء والنقصان، لأن الإنسان لا يخلو من الخطأ والنسيان. ولذلك، ترحو الباحثة من القارئ أن تفضلوا بنقد بنائي على هذه الرسالة عسى أن تكون كاملة ومفيدة للباحثة خاصة وللقارئ عامة.

وأخيرا نسأل الله أن يوفقنا وهدانا إلى الصراط المستقيم، إنه قريب مجيب دعوة السائلين وإنه نعم المولى ونعم الوكيل.

بندا آتشييه، ١٤ يناير ٢٠٢٠م

  
الباحثة



## قائمة المحتويات

### الصفحة

ب	موافقة المشرفين.....
ج	موافقة العميد .....
د	إقرار الباحث .....
هـ	إستهلال .....
و	إهداء .....
ز	كلمة الشكر والتقدير .....
ط	قائمة المحتويات .....
ل	قائمة الجداول .....
م	قائمة الملحقات .....
ن	مستخلص البحث باللغة العربية.....
س	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية.....
ع	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية.....
	الفصل الأول: أساسيات البحث
١	أ- مشكلات البحث .....
٢	ب- أسئلة البحث .....
٢	ج- أهداف البحث .....
٣	د- أهمية البحث .....
٣	هـ- افتراضات البحث وفروضه .....
٣	و- حدود البحث.....

- ز- مصطلحات البحث ..... ٤  
ح- الدراسات السابقة ..... ٥  
ط- طريقة كتابة البحث ..... ٧

### الفصل الثاني: الإطار النظري

- أ- الحوار ..... ٨  
١- مفهوم الحوار ..... ٨  
٢- أهداف تعليم الحوار ..... ٨  
٣- صفات الحوار ..... ٩  
٤- أسلوب تعليم الحوار ..... ١٠  
ب- الصور والرسم في استعمال الحوار ..... ١٠  
١- تعريف الصور والرسم ..... ١٠  
٢- مزايا وعيوب الصور والرسم ..... ١٢

### الفصل الثالث: إجراءات البحث الحقلية

- أ- منهج البحث ..... ١٤  
ب- عينة البحث ..... ١٥  
ج- طريقة جمع البيانات وأدواتها ..... ١٥  
د- طريقة تحليل البيانات ..... ١٧

### الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها

- أ- عرض البيانات ..... ٢١  
ب- تحليل البيانات ومناقشتها ..... ٢٨

ج- المناقشة ..... ٣٥

د- تحقيق الفروض ..... ٣٥

### الفصل الخامس: خاتمة

أ- نتائج البحث ..... ٣٦

ب- المقترحات ..... ٣٦

### المراجع

أ- المراجع العربية ..... ٣٧

ب- المراجع الأجنبية ..... ٣٧



## قائمة الجداول

رقم الجدول	الصفحة
١-٣ : أسئلة البحث وتحليلها	١٩
١-٤ : عدد المدرس اللغة العربية	٢١
٢-٤ : عدد الفصل والتلاميذ	٢٢
٣-٤ : المباني والوسائل في MIN 17 Pidie للسنة الدراسية ٢٠١٩-٢٠٢٠	٢٣
٤-٤ : توقيت استخدام الصور والرسم في تعليم اللغة العربية	٢٥
٥-٤ : عملية تعليم وتعلم اللغة العربية بدون استخدام الصور والرسم لترقية قدرة	٢٥
الطالبة على الحوار	٢٥
٦-٤ : عملية تعليم وتعلم اللغة العربية باستخدام الصور والرسم لترقية قدرة	٢٧
الطالبة على الحوار	٢٧
٧-٤ : نتيجة الاختبار القبلي والبعدي	٢٩
٨-٤ : نتيجة ضبط الفائل	٣٠
٩-٤ : نتيجة اختبار المتجانس	٣١
١٠-٤ : نتيجة المعدلة من الاختبار القبلي والبعدي	٣١
١١-٤ : تحصيل ت-Test	٣٢
١٢-٤ : نتيجة أنشطة التلاميذ عند عملية تعليم والتعلم باستخدام الصور	٣٣
والرسم	٣٣

## قائمة الملحقات

- ١- خطاب الإشراف من عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشية على تعيين المشرفين
- ٢- إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا آتشية على القيام بالبحث
- ٣- إفادة رئيس MIN 17 Pidie
- ٤- أنشطة تعليم والتعلم
- ٥- الملاحظة المباشرة
- ٦- أسئلة قياسية
- ٧- البيانات والنتيجة
- ٨- قائمة أسئلة الاختبار القبلي والبعدي قياسية
- ٩- النتيجة SPSS
- نتيجة ضبط الفئيل (Tests of Normality)
- نتيجة اختبار المتجانس (Uji Homogenitas)
- نتيجة المعدلة من الاختبار القبلي والاختبار البعدي (Paired Samples Test)
- ١٠- صور البحث
- ١١- السيرة الذاتية

## مستخلص البحث

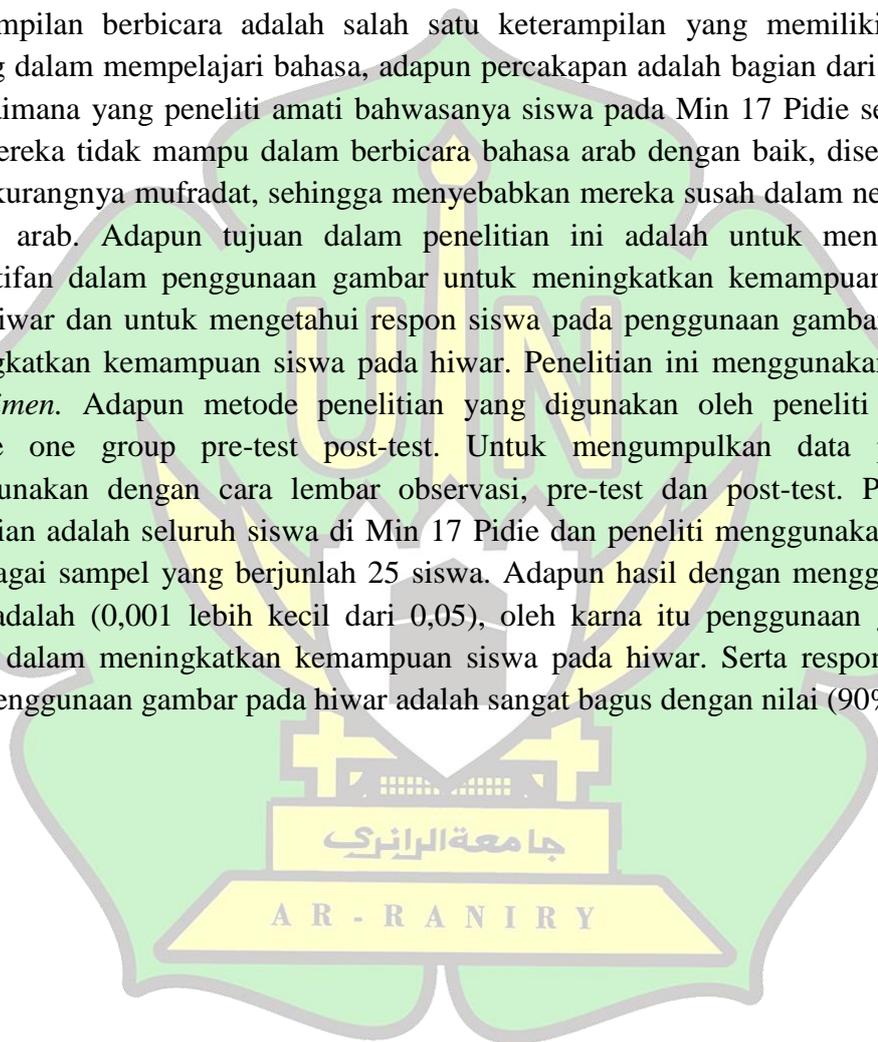
عنوان البحث : استخدام الصور والرسم لترقية قدرة التلاميذ على الحوار  
الاسم الكامل : ذاكية النفوس  
رقم القيد : ١٥٠٢٠٢٠٣٦

مهارة الكلام هي إحدى المهارات الضرورية في تعليم اللغة، أما الحوار نوع من الكلام. ومما لاحظت الباحثة أن التلاميذ في MIN 17 Pidie بعضهم لا يقدر على الحوار باللغة العربية الجيدة، ولا يفهمون في تعليم الحوار لأنهم لا يسيطرون المفردات الكثيرة حتى صعوبة في تكلم اللغة العربية. وأما أهداف البحث فهو التعرف على فعالية استخدام الصور والرسم لترقية قدرة التلاميذ على الحوار والتعرف على أنشطة التلاميذ في استخدام الصور والرسم على تدريس الحوار. إن منهج البحث الذي اعتمدت عليه الباحثة في كتابة الرسالة هو منهج التجريبية بالتصميمات التمهيدية ( *One Group Pretest-Posttest Design*). ولجمع البيانات تقوم الباحثة بالملاحظة المباشرة والاختبار القبلي والبعدي. ويكون مجتمع البحث جميع التلاميذ MIN 17 PIDIE وأخذت الباحثة عينة البحث التلاميذ في الصف الرابع (أ) وعددهم ٢٥ تلميذا. وتم اختبارات الفرضيات باستخدام T-Test من النظام المحسوب نتيجة مستوى الدلالة (Sign.) (٠,٠٠١، أصغر من ٠,٠٥)، لذلك أن استخدام الصور والرسم فعال لترقية قدرة التلاميذ على الحوار. إن أنشطة التلاميذ في استخدام الصور والرسم على تدريس الحوار جيد جدا (٩٠%).

## ABSTRAK

Judul Skripsi : Penggunaan Gambar untuk Meningkatkan Kemampuan Siswa pada Hiwar  
Nama : Zakiatun Nufus  
NIM. : 150202036

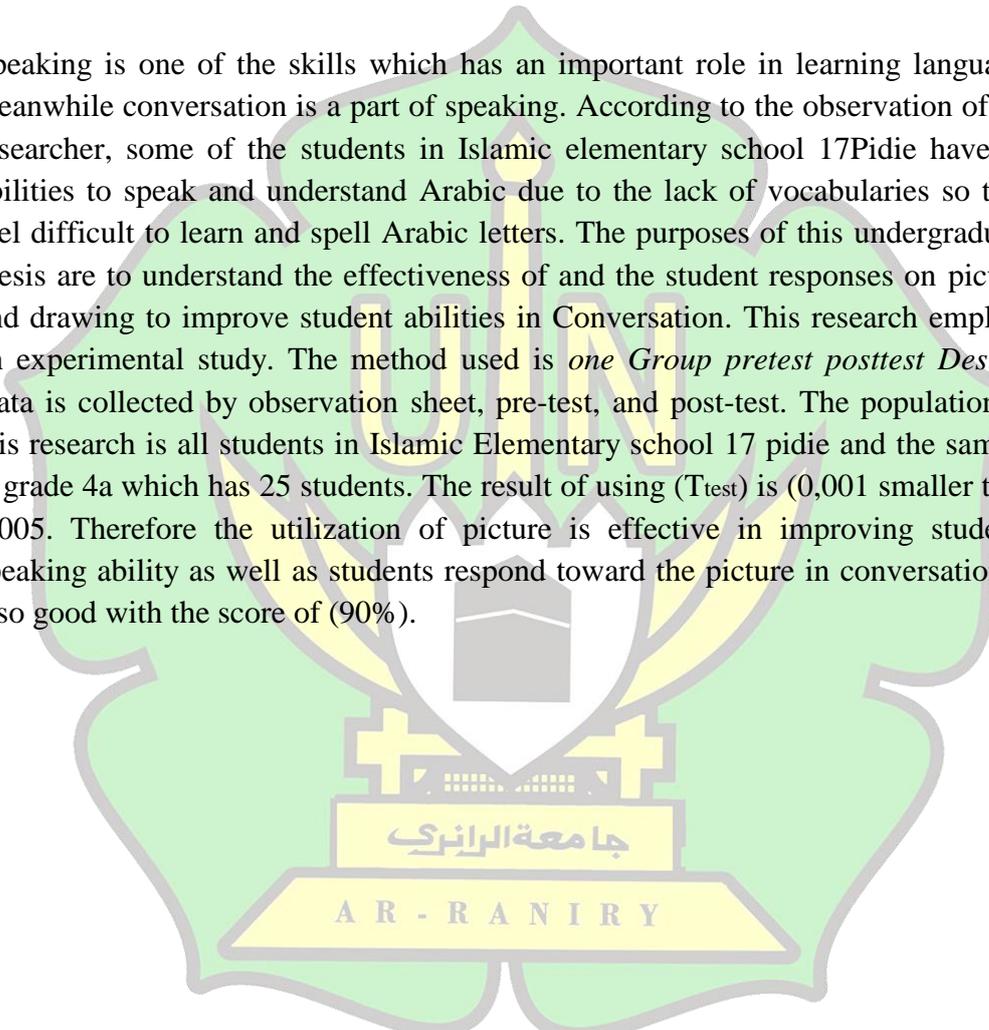
Keterampilan berbicara adalah salah satu keterampilan yang memiliki peran penting dalam mempelajari bahasa, adapun percakapan adalah bagian dari kalam. Sebagaimana yang peneliti amati bahwasanya siswa pada Min 17 Pidie sebagian dari mereka tidak mampu dalam berbicara bahasa arab dengan baik, disebabkan karna kurangnya mufradat, sehingga menyebabkan mereka susah dalam nerbicara bahasa arab. Adapun tujuan dalam penelitian ini adalah untuk mengetahui keefektifan dalam penggunaan gambar untuk meningkatkan kemampuan siswa pada hiwar dan untuk mengetahui respon siswa pada penggunaan gambar untuk meningkatkan kemampuan siswa pada hiwar. Penelitian ini menggunakan *study eksperimen*. Adapun metode penelitian yang digunakan oleh peneliti adalah metode one group pre-test post-test. Untuk mengumpulkan data peneliti menggunakan dengan cara lembar observasi, pre-test dan post-test. Populasi penelitian adalah seluruh siswa di Min 17 Pidie dan peneliti menggunakan kelas 4a sebagai sampel yang berjumlah 25 siswa. Adapun hasil dengan menggunakan ( $T_{tes}$ ) adalah (0,001 lebih kecil dari 0,05), oleh karna itu penggunaan gambar efektif dalam meningkatkan kemampuan siswa pada hiwar. Serta respon siswa pada penggunaan gambar pada hiwar adalah sangat bagus dengan nilai (90%).



## ABSTRACT

Judul Skripsi : Using Picture and Drawing to Improve Student Abilities in Conversation  
Nama : Zakiatun Nufus  
NIM. : 150202036

Speaking is one of the skills which has an important role in learning language, meanwhile conversation is a part of speaking. According to the observation of the researcher, some of the students in Islamic elementary school 17Pidie have no abilities to speak and understand Arabic due to the lack of vocabularies so they feel difficult to learn and spell Arabic letters. The purposes of this undergraduate thesis are to understand the effectiveness of and the student responses on picture and drawing to improve student abilities in Conversation. This research employs an experimental study. The method used is *one Group pretest posttest Design*. Data is collected by observation sheet, pre-test, and post-test. The population of this research is all students in Islamic Elementary school 17 pidie and the sample is grade 4a which has 25 students. The result of using ( $T_{test}$ ) is (0,001 smaller than 0,005. Therefore the utilization of picture is effective in improving students speaking ability as well as students respond toward the picture in conversation is also good with the score of (90%).



## الفصل الأول أساسية البحث

### أ- مشكلة البحث

اللغة العربية هي اللغة المنسوبة إلى أهل البلاد العربية أو شبه جزيرة العرب، وهي ككونها لغة القرآن والتخاطب ولغة الثقافة والحضارة قد نجحت بشأها أن تجذب هممة الباحثين وأعجبتهم، فأخذ هؤلاء يقشرونها ودرسوا تاريخها وامتدادها وبذلوا جهودهم ولبثوا في معاناتهم للإتصال فيها والتأمل في حقائقها.<sup>١</sup> إن اللغة العربية هي مادة من المواد التي يتعلمها التلاميذ في كل المدرسة الإسلامية ومن أغراض تدريسها أن يجعل التلاميذ ماهرين في استيعاب المهارات الاربع وهي مهارات الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة.

مهارة الكلام هي إحدى المهارات الضرورية في تعليم اللغة، والغرض الأساسي في تعليم اللغة الأجنبية هو القدرة على التكلم والمحادثة، لأن اللغة أداة من أدوات الإتصال والمعايشة والمجتمع الإنساني. يعتبر الكلام من عملية تعبير الناس عن أغراضهم لاتصال بعضهم عن بعض في شؤون حياتهم. ولا شك أن الكلام أو التحدث من أهم مهارة اللغوية للكبار والصغار على السواء. والناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة في حياتهم حيث أنهم يتكلموا أكثر مما يكتبون.<sup>٢</sup> أما الحوار فهو نوع من الكلام، وفي تعليم الحوار أكثر الطرق، أحدها بالقصص. إذا كان التلاميذ يقدرون على الحوار سوف أكونوا قادرين على مهارة الكلام.

كانت MIN 17 Pidie من المدارس التي جعلت اللغة العربية من المواد التدريسية فيها على التلاميذ ولها الدورة العظيمة في تربية أبناء الأمة وتهذيب أخلاقهم الكريمة.

<sup>١</sup> Muspika Hendri, تحليل في علم اللغة, Publishing and Consulting Company, (Peukan Baru: 2013), hlm. 52.

<sup>٢</sup> علي أحمد مذكور، دروس الفنون اللغة العربية، (قاهرة: دار المشرق، ١٩٩١)، ص. ١٠٨

وتحتاج هذه المدرسة إلى بذل العقول والجهود الكبيرة إلى تحقيق أغراض تدريسها لأنها ليست من الأمور السهلة. وكان بعض التلاميذ في MIN 17 Pidie يواجهون المشكلات في تعلم اللغة العربية خصوصا الحوار. هم لا يقدرّون ولا يفهمون في تعليم الحوار لأنهم لا يسيطرون المفردات الكثيرة حتى صعوبة في تعبير اللغة العربية وصعوبة في مخارج الحروف العربية. وإلى الجانب الأخرى بعض المدرسون لا يستخدمون الوسائل التعليمية والطرائق المتنوعة في عملية التعليم والتعلم خاصة في تعليم الحوار حتى يسمّ التلاميذ في عملية تعليم الحوار.

إن تدريس الحوار يحتاج إلى الوسائل التعليمية، ومن الوسائل يحسن استخدامها في تدريس المادة الحوار هي الصور والرسم. أما الصور والرسم فهي كل ما يجعل له شكل عن طريق التصوير سواء بالرسم أو بالة التصوير، أي الصور والرسم يعني أدوات أو وسائل يمكن استعمالها في تدريس اللغة العربية خصوصا الحوار، وهنا نستخدم الصور والرسم في تعليم الحوار لمساعدة التلاميذ على فهم الحوار في الفصول الدراسية. اعتمادا على هذه المشكلات تريد الباحثة أن تطبق التعليم باستعمال وسيلة وتقدم الموضوع "استخدام الصور والرسم لترقية قدرة التلاميذ على الحوار".

## ب- أسئلة البحث

اعتمادا على ما سبق، تحدد الباحثة في قضايا تدريس التركيب بـ MIN 17 PIDIE  
 جامعة الرانري  
 AR-RANIRY  
 فلذلك تقدم السؤلين الآتيين:

- ١- هل استخدام الصور والرسم فعال لترقية قدرة التلاميذ على الحوار؟
- ٢- كيف أنشطة التلاميذ في استخدام الصور و الرسم على تدريس الحوار؟

## ج- أهداف البحث

وأما أهداف البحث في هذه الرسالة فهي:

- ١- التعرف على فعالية استخدام الصور والرسم لترقية قدرة التلاميذ على الحوار
- ٢- التعرف على أنشطة التلاميذ في استخدام الصور والرسم على تدريس الحوار

## د- أهمية البحث

من المتوقع أن يفيد هذا البحث المجموعة التالية:

- ١- للمدرسين : - ليصبح مادة علمية للمدرسين الذين يستخدمون نفس الأسلوب أو الطريقة
  - ولمعرفة هذه الوسيلة في عملية التعليم لتحقيق الأهداف التربوية
  - ويمكن للمدرسين على استخدامه في تعليم الحوار اللغة العربية
  - ٢- للتلاميذ : - ترقية قدرة التلاميذ في تعليم اللغة العربية على مهارة الكلام
  - ويستعين به التلاميذ في فهم المادة اللغوية
  - ٣- للباحثة : - لزيادة المعلومات للقارئ عما يتعلق بأحوال التلاميذ في الحوار ب-
- MIN 17 Pidie
- ليكون مرجعا للباحثين الآخرين

## ه- الافتراض وفروض البحث

- الافتراضات في هذه الرسالة فهي استخدام الصور والرسم له آثار ترقية قدرة التلاميذ على الحوار. أما الفروض الباحث فهي:
- ١- الفرض البديل : إن استخدام الصور والرسم يكون فعال على الحوار
  - ٢- الفرض الصفري : إن استخدام الصور والرسم لم يكون فعال على الحوار

## و- حدود البحث

- ١- الحد الموضوعي : تقتصر هذا لباحثة في استخدام الصور والرسم لترقية قدرة التلاميذ على الحوار.
- ٢- الحد المكاني : تقوم الباحثة بهذه البحث في MIN 17 Pidie
- ٣- الحد الزمني : تقوم الباحثة بهذه الدراسة في الفصل الرابع في السنة

الدراسية ٢٠٢٠\٢٠١٩

## ز- مصطلحات البحث

إن موضوع هذه الرسالة "استخدام الصور والرسم لترقية قدرة التلاميذ على الحوار". وذلك لا بد للباحث أن يبين مصطلحات البحث التي يتضمنها الموضوع تسهيلا لفهم المعنى:

### ١- الصور والرسم

كانت كلمة الصور لغة من الكلمة صور- يصوّر - تصوير، شكل ما يصوّر الصفة.<sup>٣</sup> الصور اصطلاحاً: وسمي كلمة الصور باللغة الإندونيسية بـ: "Gambar: tiruan benda, orang atau pemandangan yang dihasilkan pada permukaan yang rata".<sup>٤</sup>

المعنى "الصور: كائنات وهمية، والناس أو المناظر التي يتم إنتاجها على سطح مستوى".

وفي المصطلحات الأخرى: الصور هي كل ما يجعل له شكل عن طريق التصوير سواء بالرسم أو بالة التصوير.

والمراد هنا، المعلم يعطي الصور للتلاميذ كإلإنسان والحيوان، والبناء، وغير ذلك التي يظهرها المعلم أثناء تعليم الحور. ثم طلب المعلم الطلاب إلى معرفة في الصورة وربط القصص فيها.

الرسم: كانت كلمة الرسم لغة من رسم- يرسم - رسماً، اما اصطلاحاً: شكل يمثل شيئاً أو شيئاً أو منظراً.<sup>٥</sup>

والمراد هنا، المعلم يعطي الرسم التي تم رسمها للتلاميذ كإلإنسان والحيوان، والبناء، وغير ذلك التي يظهرها المعلم أثناء تعليم الحور. ثم طلب المعلم التلاميذ إلى معرفة في الصورة وربط القصص فيها.

<sup>٣</sup> لويس معلوف، المنجد في اللغة والإعلام، الطبعة التاسعة والثلاثون، (بيروت: دار المشرق،

٢٠٠٢)، ص. ٤٤٠.

<sup>٤</sup> Peter Salim dan Yenny Salim, Kamus Bahasa Indonesia Kontemporer (Jakarta: Modern English Press, 1995), hal.435.

<sup>٥</sup> مؤسسة دار المشرق، المنجد الوسيط في العربية المعاصرة، (بيروت - المكتبة الشرقية طبعة أولى

٢٠٠٣)، ص. ٤١٧.

## ٢- الحوار

إن الحوار لغة من حاور- يحاور- محاوره، واصطلاحاً تبادل الحديث والمجادلة والكلام.<sup>٦</sup> مثل: حوار بين المخاطبين، يعني كلام يتبادلونه ممثلو مسرحية. وأما شخص الذي يتحاور يسمى بمحاور أو محادث أو مخاطب. ويستخدم الحوار في هذا البحث ليرقي الكلام لدى التلاميذ.

## ح- الدراسة السابقة

كنت الدراسة السابقة تساعد الباحثة على مقارنة النتائج ومعرفة جوانب الفرق بين الدراسة الحالية والدراسة السابقة من خبرات الدراسين السابقين:

١- سيوطي، تعليم الحوار بطريقة القصص المصوّرة (دراسة تجريبية بمعهد دار السعادة Teupin Raya)، سنة ٢٠١٤م

المشكلة في هذه الرسالة يعني الطلاب في ذلك المعهد بعيداً عن ممارسة الكلام بالعربية لأن الطلاب ليس لهم دوافع في ممارسة العربية. ثم أهداف البحث لمعرفة إجراء تعليم الحوار العربي بالقصص المصوّرة. ومنهج البحث الذي يستعمله الباحث في هذا البحث منهجاً تجريبياً.

وأما نتائج البحث هو إجراء تعليم الحوار العربي بالقصص المصوّرة بمعهد دار السعادة Teupin Raya فعال لأن الطلاب يستطيعون أن يفهموا مدة الحوار العربي بالقصص المصوّرة فهما جيداً حتى كانوا نا جحين في الإختبارات.

فوجه التشابه بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية فهو في منهجها، إن الدراسة السابقة تبحث تعليم الحوار بطريقة القصص المصوّرة بمعهد دار السعادة Teupin Raya، والدراسة الحالية لها اختلاف بينهما فهيتبحث في استخدام الصور والرسم خصوصاً لترقية الحوار عند التلاميذ بدراسة تجريبية. إذن، علاقة بين رسلتين هي استخدام الباحثان دراسة تجريبية.

<sup>٦</sup> مؤسسة دار المشرق، المنجد في ...، ص. ٢٦٨

## ٢- سبتي أقليميا، تطبيق الطريقة المباشرة على الحوار (دراسة خلفية في مدرسة المنار المتوسطة الإسلامية)، سنة ٢٠١٨م

المشكلة في هذه الموضوع بالنظر إلى أن طريقة المباشرة في تدريس الحوار بمدرسة المنار مناسبة بالمحادثة ومن المحاولات التي يستخدمها المدرسون في تطبيق طريقة المباشرة في تدريس الحوار بمدرسة المنار إعطاء المفردات الجديدة. وأهداف البحث من تطبيق هذه الطريقة التعرف على تطبيق طريقة المباشرة في تدريس الحوار وكذلك التعرف على المحاولات التي لا بد أن يستخدمها المدرسون في تطبيق طريقة المباشرة في تدريس الحوار بمدرسة المنار.

وأما منهج البحث الذي اعتمدت عليها الباحثة في كتابة هذه الرسالة منهج دراسة التحليلية، أما جمع البيانات تقوم الباحثة بالملاحظة والإستفتاء والمقابلة الشخصية مع الطلبة، بجانب قراءة الكتب للحصول على النظريات المرجوة. ونتائج التي حصلت عليها الباحثة فهي أن الطريقة التي يستخدمها المدرسون في التعليم اللغة العربية كما يقول الطلاب أن المدرسين لا يستعمل طريقة المباشرة في تعليمها وإن الطريقة المباشرة بالحوار هي الطريقة تناسب بمستوى قدرة الطلاب في مدرسة المنار المتوسطة الإسلامية يعني أنهم يتكلمون اللغة العربية بينهم إما في الفصل أو خارجه.

فوجه التشابه بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية فهو في منهجها، إن الدراسة السابقة تبحث في التطبيق الطريقة المباشرة على الحوار بمدرسة المنار المتوسطة الإسلامية، والدراسة الحالية لها اختلاف بينهما فهيتبحث في فهيتبحث في استخدام الصور والرسم خصوص لترقية الحوار عند التلاميذ بدراسة تجريبية. إذن، علاقة بين رسلتين هي يستخدمان الباحثان بجمع البيانات.

### ٣- تطبيق الحوار باستعمال الأسلوب القرآنية (SIC) لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة (دراسة تجريبية للمرحلة الثانوية بمعهد علوم القرآن Pagar Air)، سنة ٢٠١٨م

المشكلة في هذه الرسالة يعني إن الحوار مهارة من مهارات اللغة التي ترفع الطلبة على سيطرة المهارات الأخرى، وهي دور مهم في تعلي اللغة لأن اللغة هي الكلام. ومما لا حظ الباحثة أن الطلبة في معهد علوم القرآن بـ pagar air لا يقدرّون على الحوار العربية جيدة. وأما أهداف البحث في كتابة هذه الرسالة هي التعرف على كيفية تطبيق الحوار باستعمال الأسلوب القرآني و التعرف على قدرة الطلبة في تعليم الحوار باستعمال الأسلوب القرآنية.

وأما منهج البحث الذي اعتمدت عليها الباحثة في كتابة هذه الرسالة منهج الدراسة تجريبية. ويقدم الباحث ورقة الملاحظة المباشرة والاختبار القبلي والاختبار البعدي. ومن البيانات البحث قد وجد الباحث أن قدرة الطلبة في تطبيق الحوار باستعمال الأسلوب القرآنية جيدة.

فوجه التشابه بين الدراسة السابقة والدراسة الحالية فهو في منهجها، إن الدراسة السابقة تطبيق الحوار باستعمال الأسلوب القرآنية لترقية مهارة الكلام لدى الطلبة بمعهد علوم القرآن Pagar Air، والدراسة الحالية لها اختلاف بينهما فهيتبحث في استخدام الصور والرسم خصوصاً لترقية الحوار عند التلاميذ بدراسة تجريبية. إذن، علاقة بين رسلتين هي يستخدمان الباحثان دراسة تجريبية.

### ط- طريقة كتابة البحث

وأما طريقة تأليف هذه الرسالة وكتابتها فاعتمدت الباحثة على طريقة التأليف الجارية المقررة في كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية في كتاب:

"Panduan Akademik dan Penulisan Skripsi Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh 2016."

## الفصل الثاني الإطار النظري

### أ- الحوار

#### ١- مفهوم الحوار

إن الحوار فرع من اللغة الملفوظة أو المكتوبة، وهي واسطة الإتصال والتفاهم بينين الناس. ويمكن تعريف الإتصال بأنه شيء يساعد بنقل المعنى أو الرسالة المنقولة أو المتبادلة فكرة أو اتجاهها عقليا أو مهارة عمل أو فلسفة معينة حياة أو شيء التي تعتقد البعض في أهمية نقلها وتوصيلة للآخرين. ولإتصال هو جوهر استمرار الحياة الإجتماعية وتطويرها وبدونة يستحيل التفاهم ووجود الفعل المشترك بين أفراد الجماعة.<sup>١</sup>

معنى الحوار في اللغة: مراجعة الكلام وتداوله، والمحاورة: المجادلة، والتحاور: التجاوب، وهم يتحورون أي: يتراجعون الكلام. ومن قولهم: لم يجر جوابا أي: لم يرد ولم يرجع الجواب فمرجع الحوار للتخاطب والكلام المتبادل بين اثنين فأكثر.<sup>٢</sup> أما المراد بالحوار فهي المحادثة التي تدور يدور بين الناس ببعض في إصلاح شؤون المعينة واجتلاب ضروب المصالح والمنافع. والحوار بإيجاز فيما يلي: إنها المناقشة الحرة التلقائية التي تجري بين فردين أو أكثر حول موضوع معين.

#### ٢- أهداف تعليم الحوار

كما كتب ذهري الفؤدي في رسالته، منتخب من كتاب تعليم اللغة العربية للمرحلة الابتدائية:

<sup>١</sup> أحمد خير كاظم، الوسيلة التعليمية، (القاهرة: دار النهضة العربية، ١٩٨٩)، ص. ٩

<sup>٢</sup> المؤسسة الكثور لكبة، المنجد في اللغة والإعلام، (بيروت: دار المشرق، ١٩٨٣)، ص. ٣٣

- لكل الدرس أهداف في تعليمه، يهدف تعليم الحوار كما يأتي:
- ليكون المتعلم متعودا على الكلام الفصيح أو التعبير الشفوي الصحيح.
- ليكون المتعلم مسيطرا على حسن النطق وحسن الأداء، حتى يستطيع المستمع كلامه.
- ليكون كلامه مرتجلا سلقيا.
- ليكون محبا للغة العربية، لأن الإنسان إذا إعتاد التكلم في أية، لغة وعلى الأخص اللغة العربية لأنه لغة القرآن الكريم والحديث الشريف ولغة الثقافة العربية.
- أن يتحدث المعلم الحديث الجيد. ويحسن التعبير عن أغراضه من الناحية الشكلية أو الموضوعية.
- دفع المتعلم إلى الممارسة والإبتكار.<sup>٣</sup>

### ٣- صفات الحوار

- هناك صفات لا بد من توافرها في الحوار لكي حوار تعليميها يستفاد منه في تعليم التلاميذ الجانب الاجتماعي من المهارة الكلام وهو الحديث أو القدرة على المحادثة مع الآخرين. وقد حدد محمد الصبيني هذه الصفات على النحو التالي:<sup>٤</sup>
- أن يكون الحوار محدد الهدف.
- أن تكون نوعية المحادثة طبيعية ولا تكون عبارة مجموعة أسئلة أجوبة.
- أن تتناسب مستويات اللغة المستعملة مع الموقف الحوارية.
- أن يكون حجم الحوار من طول معقول يصلح للاستعمال الصفية.

<sup>٣</sup> ذهري الفؤدي، تعليم الحوار بطريقة القصص المصورة، (دراسة تجريبية في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية بند أتشيه)، بحث غير منشور لنيل درجة البكالوريا في تعليم اللغة العربية، بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري بند أتشيه، ٢٠١٣

<sup>٤</sup> عمر الصدق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين لغيرها... ص. ٨٩

- أن يكون الموقف الحوارى من النوع الذى يشجع على الكلام.
- ملائمة الحوار لسن المتعلمين.

#### ٤- أسلوب تعليم الحوار

- يعد الحوار غاية ووسيلة
- الحوار غاية لأنه يمثل الصورة المركزة المحتوية الدرس، والأسس الذى يمد المتعلم بألوان من الجمل، والتعبيرات، والتنغيم، وهذا أمر لا يستغنى عنه فى التدريب على المهارات وبخاصة مهارة الكلام.
- الحوار وسيلة

الحوار وسيلة لأنه يضم التركيب اللغوية والمفردات فى مواقف لغوية مختلفة تتناولها التدريبات اللغوية لتأخذ بيد المتعلم نحو إستعمال اللغة وممارستها فى الاتصال اللغوي.<sup>٥</sup>

#### ب- الصور والرسم فى استعمال تعليم الحوار

##### ١- تعريف الصور والرسم

كانت كلمة الصور لغة من الكلمة صور- يصوّر - تصوير، شكل ما يصوّر الصفة.<sup>٦</sup> الصور إصطلاحاً: وسمى كلمة الصور باللغة الإندونيسية بـ: "Gambar: tiruan benda, orang atau pemandangan yang dihasilkan pada permukaan yang rata".<sup>٧</sup>

المعنى "الصور: كائنات وهمية، والناس أو المناظر التى يتم إنتاجها على سطح مستوى".

<sup>٥</sup> عمر الصدق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين لغيرها... ص، ٨٨

<sup>٦</sup> لويس معلوف، المنجد فى اللغة والإعلام، الطبعة التاسعة والثلاثون، (بيروت: دار المشرق،

(٢٠٠٢)، ص. ٤٤٠.

<sup>٧</sup> Peter Salim dan Yenny Salim, Kamus Bahasa Indonesia Kontemporer, (Jakarta: Modern English Press, 1995), hal.435.

وفي المصطلحات الأخرى: الصور هي كل ما يجعل له شكل عن طريق التصوير سواء بالرسم أو بآلة التصوير.

والمراد هنا، المعلم يعطي الصور للتلاميذ كإلنسان والحيوان، والبناء، وغير ذلك التي يظهرها المعلم أثناء تعليم الحور. ثم تلميذ المعلم التلاميذ إلى معرفة في الصورة وربط القصص فيها.

الرسم: كانت كلمة الرسم لغة من رسم - يرسم - رسماً، أما اصطلاحاً: شكل يمثل شيئاً أو شيئاً أو منظرًا.<sup>٨</sup>

والمراد هنا، المعلم يعطي الرسم التي تم رسمها للتلاميذ كإلنسان والحيوان، والبناء، وغير ذلك التي يظهرها المعلم أثناء تعليم الحور. ثم طلب المعلم التلاميذ إلى معرفة في الصورة وربط القصص فيها.

كانت كلمة الرسم لغة من رسم - يرسم - رسماً، أما اصطلاحاً فهو شكل يمثل شيئاً أو شيئاً أو منظرًا. والمراد هنا، المعلم يعطي الرسم التي تم رسمها للتلاميذ كإلنسان والحيوان، والبناء، وغير ذلك التي يظهرها المعلم أثناء تعليم الحور. ثم تلميذ المعلم التلاميذ إلى معرفة في الصورة وربط القصص فيها.

إن استخدام الصور في تعليم اللغات الأجنبية ليس جديداً فقد كان جون أموس كومونيس (١٥٩٦-١٦٧٠) من أوائل الذين فطنوا إلى قيمة الصور والرسم بوصفها وسائل معينة في تعليم اللغة اللاتينية، وأخذ استخدام الصور والرسم في تدريس اللغات الأجنبية يتزايد ويتعاظم منذ القرن العشرين مع ظهور الطرائق المباشرة في تعليم اللغات الأجنبية، تلك الطرائق التي نبذت الترجمة ودعت إلى استخدام اللغة الأجنبية موضوع الدرس لوحدها فكان لا بد من استخدام وسائل تعليمية لتبليغ المعاني للتلاميذ كالتمثيل واستعمال الأشياء الحقيقية والصور.

<sup>٨</sup> مؤسسة دار المشرق، المنجد الوسيط في العربية المعاصرة، (بيروت: المكتبة الشرفية طبعة أولى،

وفي المصطلحات الأخرى: الصور والرسم مع مختلف الأشكال والأحجام والألوان يمكن أن تستخدم في تعليم الحوار. ذلك في استخدام وسائل الإعلام. وكانت الصور والرسم أدوات أو وسائل يمكن استعمالها في تدريس اللغة العربية وجميع فروعها، وهنا نستخدم الصور والرسم في تعليم الحوار لمساعدة التلاميذ على الحوار في الفصول الدراسية. ومن حاجة المعلم في العالم التوجيهات وسائل الإعلام التي تعطي المعلم للتلاميذ. ثم التلاميذ يمكن أن تتذكر سوف تظهر في عقله، ولديهم القدرة على رؤيتها ما أعطيت من قبل المعلم إلى التلاميذ كوسيلة تدريب التلاميذ على الحوار.

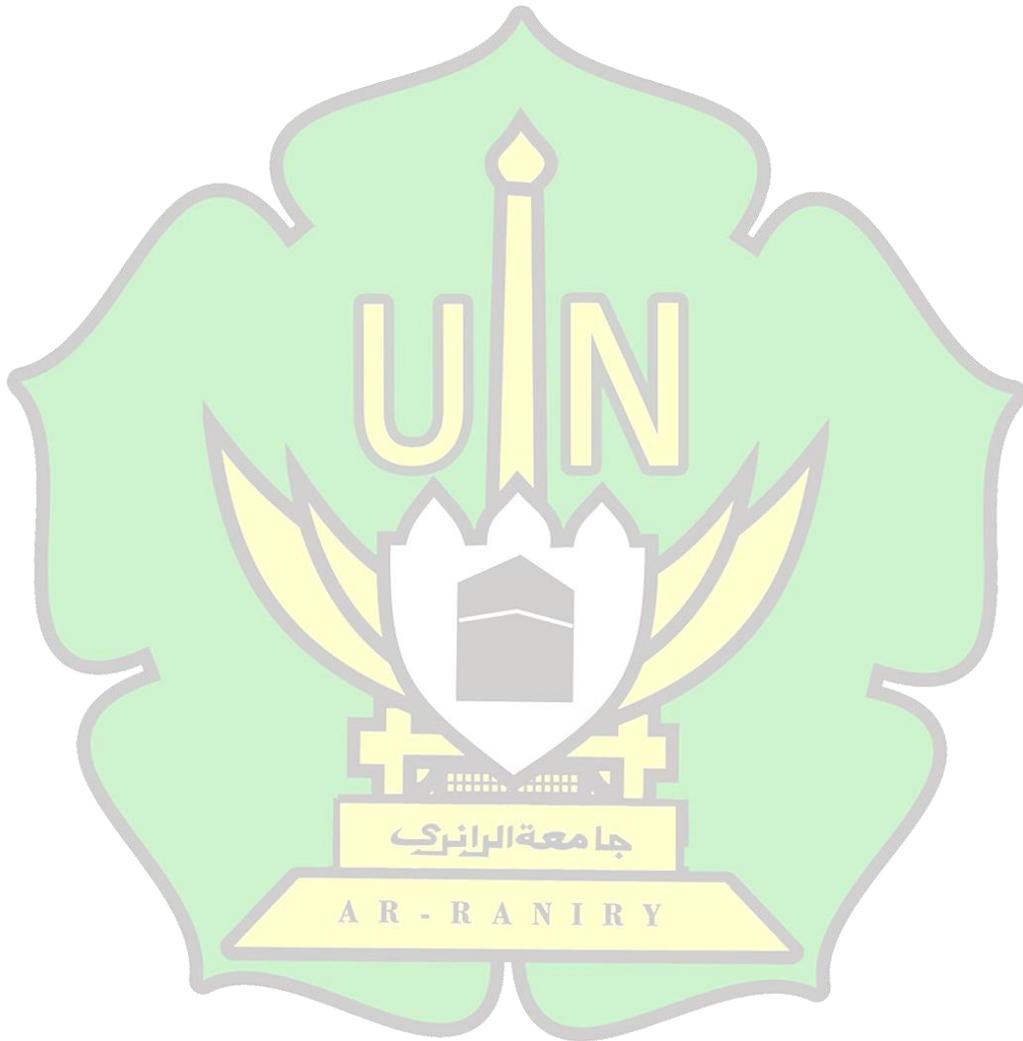
نأمل من الباحثة قدرة التلاميذ في الحوار بحيث مكون مقالا جيدا في التعليم الحوار، ثم مع وسائل الصور والرسم يمكن تحسين القدرة على الحوار من التلاميذ في التعليم في الفصول الدراسية.

## ٢- مزايا وعيوب وسائل الصور والرسم

- وفقا دارينتوا المزايا في وسائل الإعلام صور، من بين آخرين:
- (١) سهلة لجعل استخدام في التعلم والتدريس لأنه دون الحاجة إلى تركيب أي شيء
  - (٢) و الثمن هو أرخص نسبيا من على أنواع من الوسائط التعليمية الأخرى.
  - (٣) الصور يمكن استخدامها في العديد من الطرق لمختلف المراحل التعليمية ومختلف التخصصات.
  - (٤) صورة يمكن أن تترجم المفاهيم أو الأفكار المجردة تصبح أكثر واقعية.
- وفقا دارينتوا العيوب في وسائل الإعلام صور، من بين آخرين:
- (١) بعض من صور كافية، ولكن ليست كبيرة بما فيه الكفاية في الحجم إذا ما استخدمت لغرض تدريس المجموعات الكبيرة إلا المتوقعة خلال العرض.

(٢) صورة البعد من اثنين لذا فمن الصعب أن تصف الشكل الفعلي أبعاد ثلاثة.

(٣) في صورة ثابتة لا تظهر الحركة وكذلك الصور الحية.<sup>٩</sup>



---

<sup>9</sup> <http://thsumantri.blogspot.co.id/2016/08/Kelebihan-dan-kekurangan-media-gambar.html>. (diakses pada tanggal 21 Oktober 2019 pada jam 21:18 WIB).

## الفصل الثالث إجراءات البحث الحقلية

### أ- منهج البحث

إن منهج البحث الذي تستعملها الباحثة في تأليف هذا البحث هو المنهج التجريبي أو ما يقال بالإنجليزية (*Research Experiment*) هو المنهج العلمي الذي تستطيع الباحثة بواسطته أن تتعرف أثر السباب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع). وله الأثر الجلي في تقديم العلوم الطبيعية.<sup>1</sup> وفي مصطلحات الأخرى يقول: كما قال سوفردى في كتابه:

Penelitian eksperimen (*experiment research*) merupakan kegiatan penelitian yang bertujuan untuk menilai pengaruh suatu perlakuan / tindakan / treatment pendidikan terhadap tingkah laku siswa atau menguji hipotesa tentang ada tidaknya pengaruh tindakan itu bila dibandingkan dengan tindakan lain.

أي: إن البحث التجريبي منهج البحث الذي يهدف إلى تقويم الآثار على المعاملة أو العمل أو العلاج السلوكي من التلاميذ أو إختيار الفرضيات من وجود التأثير أو عدمه في الفعل بعد المقارنة بغيرها من الأفعال.

ينقسم البحث التجريبي إلى أربعة أقسام يعني التصميمات التمهيديّة (Pre-Experiment)، التصميمات التجريبية (Desaign Experimental True)، التصميمات العاملة (Factorial Desaign) والتصميمات شبه التجريبية (Quazi Experimental Desaign). وأما التصميمات شبه التجريبية التي اعتمدت عليها الباحثة في هذا البحث فهي تصميم مجموعة التجريبية مع اختبار قبلي واختبار بعدي أو ما تقال في الإنجليزية بـ "One Group Pre-test Post-test Design"<sup>2</sup> لأن إختيارات الباحثة فصل الواحد للعينة.

<sup>1</sup> صلح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الرياض: مكتبة العبيكان،

١٣١٦)، ص. ٣٠٣.

<sup>2</sup> Suharsimi Arikunto, *Manajemen Pendidikan*, (Rineka Cipta: Jakarta, 2005), hal. 212.

ج ١ X ج ٢
-----------

الاختبار القبلي : ج ١

X : تطبيق

الاختبار البعدي : ج ٢

### ب- مجتمع وعينة البحث

أما المجتمع في هذا البحث فهو التلاميذ بـ MIN 17 Pidie لسنة دراسية ٢٠١٩م/٢٠٢٠م ويبلغ عددهم ٤٦٣ تلميذا. والعينة في هذا البحث هي التلاميذ الصف الرابع (أ) بالمدرسة الابتدائية وعددهم ٢٥ تلميذا، واختارت الباحثة التلاميذ من هذا الفصل لأنهم ضعفاء في تعليم اللغة العربية خاصة على الحوار.

### ج- طريقة جمع البيانات

وأما طريقة جمع البيانات فتعتمد الباحثة على الطريقة التالية:

#### ١- الاختبار

تعد الاختبارات المقننة إحدى الأدوات التي يمكن أن تستخدمها الباحثة لجمع المعلومات التي يحتاجها لإجابة الأسئلة البحث أو اختبار فروضه. وتقوم الباحثة باختبارين، وهما:

- الاختبار القبلي، هو الذي تختبره الباحثة قبل استخدام الصور والرسم لترقية قدرة التلاميذ على الحوار.

- الإختبار البعدي، هو الذي تختبره الباحثة بعد استخدام الصور والرسم لترقية قدرة التلاميذ على الحوار. وبعد ذلك تقارن الباحثة بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي وتحلل بينهما لتعرف على التكلم اللغة العربية الجيدة. والنتائج من الإختبار البعدي يقارن الإختبار القبلي، ثم كل منهما

لقياس مدى فعالية التدريس.<sup>٣</sup> تقارن الباحثة بين الإختبار القبلي والإختبار البعدي. وتحلل بينهما لمعرفة استخدام الأدوات في ترقية قدرة التلاميذ على الحوار.

أما أداة البحث الجيدة فتبحث أن تستو في شرطين هما الصدق والثبات. صدق المحتوى هو مدى تمثيل بنود الإختبار للمحتوى المراد قياسه.<sup>٤</sup> وثبات الإختبار ليؤكد مناسبة الإختبار قبل تجريبية لغير العينة في نفس المجتمع. لا تقوم الباحثة بتنفيذ هذا المستوى لأن الأدوات قياسية. وقد تمت هذه الإختبارات على تكيف الباحثة من الإختبارات في الكتاب " درس اللغة العربية لتلاميذ مدرسة الابتدائية لفصل الرابع، جاكرتا سنة ٢٠١٤م" التي قدمها د. مونسرة، أسوة حسنة و صفر صلح الدين.

## ٢- الملاحظة المباشرة

أما معنى الملاحظة فهي فترتبط بقرينة البحث العلمي حيث تشير إلى أداة من أدوات البحث تجمع بواسطتها المعلومات التي تمكن الباحثة من إجابة عن أسئلة. والملاحظة المباشرة هي ملاحظة سلوك معين من خلال إتصاله مباشرة بالأشخاص أو أشياء التي يدرسها.<sup>٥</sup> والملاحظة المباشرة التي تقوم بها الباحثة هي أن تلاحظ التلاميذ وأحوالهم في النشاط التعليمي في الفصل. فتستعمل الباحثة أدواتها بقائمة الملاحظة التي أعدها قبل دخول الفصل لنيل البيانات عن أنشطة التلاميذ والمدرسة. وهي تتكون على ١٠ أسئلة مع أربع خيارات (جيد جدا، وجيد، وقلة جيد، وغير جيد)

<sup>٣</sup> M. Ngilim Puwanto, Prinsip-prinsip dan Teknik Evaluasi Pengajaran, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 1984), hal. 28.

<sup>٤</sup> صالح ابن احمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الطبعة الثانية، (الرياض: المكتبة

العبيكان، ٢٠٠٠)، ص. ٣٤٠.

<sup>٥</sup> صالح بن حمد اعساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية....، ص. ٣٠٦.

### الملاحظة للتلاميذ

الملاحظة للتلاميذ هي ملاحظة أنشطة التلاميذ أثناء عملية التعليم باستخدام الصور والرسم حيث تشتمل على انتباههم ونشاطهم وتأملهم إلى المادة أثناء إجراء عملية التعليم باستخدام الصور والرسم. وعندما تستخدم الباحثة طريقة الملاحظة لجمع البيانات المحتاجة إليها فتلاحظ الباحثة أنشطة التلاميذ والمدرسة عند إجراء عملية التعليم والتعلم باستخدام الصور والرسم في مجموعة التجريبية واستعد الباحثة ورقة الملاحظة.

### د- طريقة تحليل البيانات

#### ١- تحليل البيانات للاختبارات

للحصول كذلك لتحليل الأسئلة الثانية (بيانات الاختبار) فاستعمل الباحثة المجموع والمعدل من إجابة الاختبارين (الاختبار القبلي والبعدي). ولمعرفة فعالية استخدام الصور والرسم لترقية قدرة التلاميذ على الحوار. قامت بها الباحثة بإدخال درجة التلاميذ الذي حصلوا عليها في كل الإختبار التالي:

٨١ - ١٠٠ = جيد جدا

٦١ - ٨٠ = جيد

٤١ - ٦٠ = مقبول

٢١ - ٤٠ = ناقص

٠ - ٢٠ = راسب

إن منهج في هذا البحث One Group Pretest-Posttest Design، فاخترت الباحثة تحليل البيانات بـ Wilcoxon Sign Ranks Test أو T-Test. لتحديد

<sup>6</sup> Suharsimi Arikonto, *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2003), hal. 281.

استخدام Ranks Test أو T-Test، ينبغي الباحثة أن تقوم البحث الإجراء الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas) والاختبار المتجانس (Uji Homogenitas).

#### أ) الاختبار الطبيعي (Uji Normalitas)

ويقصد اختبار الطبيعي لمعرفة العينة من مجموعة تكون طبيعية أم لا. وتقوم الباحثة اختبار الطبيعي باستخدام (*uji shapiro-wilk*) لأن العينة في هذا البحث أصغر من ٥٠. إذا كانت العينة أكبر من ٥٠ فتستخدم (*uji kolmogrov smirnov*) وصيغة الفروض لاختبار الطبيعي كما يلي:

$H_0$  : ليست العينة من المجموعة طبيعية (إذا كان Sig. (2-tailed) أصغر من مستوى الدلالة ٠,٠٥)

$H_a$  : كانت العينة من المجموعة طبيعية (إذا كان Sig. (2-tailed) أكبر من مستوى الدلالة ٠,٠٥)

#### ب) الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas)

تستخدم الباحثة اختبار المتجانس دلالة أن البيانات بين المجموعتين متجانس. قد تستخدم الباحثة اختبار متجانس على (*uji levene statistic*) بمستوى الدلالة ٠,٠٥. وأما فروض لاختبار المتجانس كما يلي:

$H_0$  : يوجد المتجانس بين المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة (إذا كان Sig. (2-tailed) أصغر من مستوى الدلالة ٠,٠٥)

$H_a$  : ما يوجد المتجانس بين المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة (إذا كان Sig. (2-tailed) أكبر من مستوى الدلالة ٠,٠٥)

لذلك إذا كانت البيانات طبيعية ومتجانسة، فاستخدم الباحثة باختبار T-

Test. وإذا كانت البيانات غير طبيعية ومتجانسة فالستخدم ب Ranks Test.

خلاصة على ما شرحت الباحثة فعرض في الجدول ٣-١ الأتي عن أسئلة

الباحثة وتحليل البيانات التي تستخدم فيها.

الجدول ٣-١  
أسئلة البحث وتحليلها

رقم	أسئلة البحث	تحليل البيانات
١	هل استخدام الصور والرسم فعال لترقية قدرة التلاميذ على الحوار؟	T-Test/ Ranks Test
٢	كيف أنشطة التلاميذ في استخدام الصور والرسم على تدريس الحوار؟	المعدلة والنسبة المئوية (%)

وتم كل العملية السابقة باستخدام البرنامج الإحصائي المسمى بـ SPSS من النظام المحسوب، باستعانة الحاسب إلى البرنامج الرقمي "SPSS Statistics 22".

## ٢- تحليل البيانات للملاحظة المباشرة

اعتمدت الباحثة في تحليل البيانات التي حصلت في البحث على عدد القانون المقرر حسن البيانات التي ستحللها الباحثة. وتحسب البيانات من أنشطة المدرسة والتلاميذ عند إجراء عملية التعليم والتعلم باستعمل القانون:

$$p = \frac{R}{T} \times 100\%$$

البيانات: P : النسبة المئوية

R : مجموع القيمة الحصول عليها

T : النتيجة الكاملة

وتحليل المسند لأنشطة المدرسة والتلاميذ عند إجراء عملية التعليم والتعلم إلى

خمسة أحوال:<sup>٧</sup>

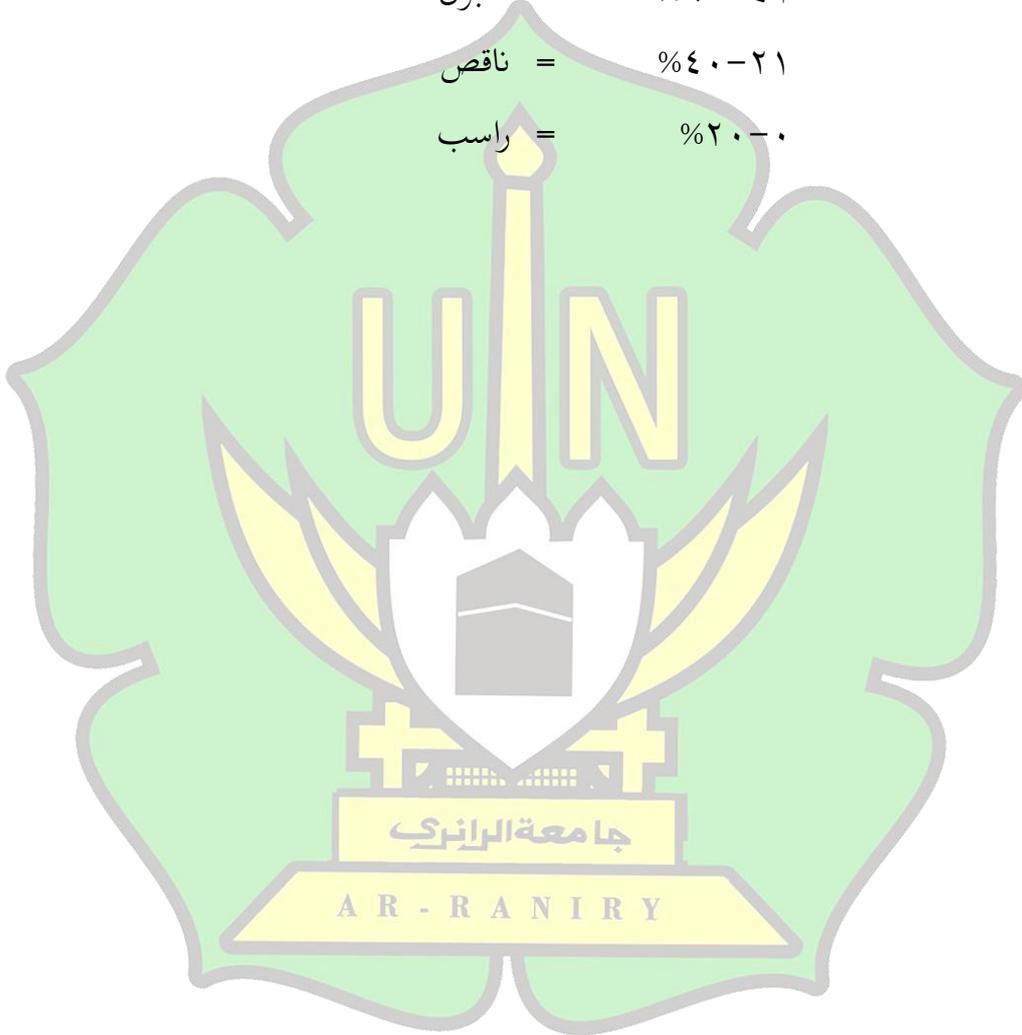
٨١ - ١٠٠% = جيد جدا

٦١ - ٨٠% = جيد

٤١ - ٦٠% = مقبول

٢١ - ٤٠% = ناقص

٠ - ٢٠% = راسب



<sup>7</sup> Suharsimi Arikonto, *Dasar-dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2003), hal. 281.

## الفصل الرابع نتائج البحث ومناقشتها

### أ- عرض البيانات

قد شرحت الباحثة في الفصل السابق ما تتعلق باستخدام الصور والرسم لترقية قدرة التلاميذ على الحوار بـ MIN 17 Pidie. وللحصول على البيانات فقامت الباحثة بالبحث التجريبي في الصف الرابع (أ) بالبحث التجريبي هذه المدرسة للسنة الدراسية ٢٠٢٠م/٢٠١٩م اعتمادت على رسالة عميد كلية التربية بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية برقم: B-15702 /Un.08/FTK.1/TL.00/11/2019.

### ١- لمحة عن ميدان البحث

كانت MIN 17 Pidie إحدى المدارس الإسلامية بسجلي، وتقع المدرسة في قرية Keuramat Luar دون المنطقة Pidie تؤسس هذه المدرسة في سنة ٢٠٠٩ م حتى الآن. وأما ناظر MIN 17 Pidie الآن الاستاذ عبد العزيز، الماجستير. وعدد المدرسين الذين يعملون في هذه المدرسة ٥٥ مدرسا أهم ٢٥ مدرس و٣٠ مدرسة. وأما مدرسو اللغة العربية في هذه المدرسة فعددهم ٢ مدرسين كما يتضح في الجدول الآتي:

### الجدول ٤-١

### عدد مدرسو اللغة العربية

رقم	أسماء المدرس	مادة	متخرج
١	علما سريني، الماجستير	اللغة العربية	الحلال سجلي
٢	نور حزرة، الماجستير	اللغة العربية	الحلال سجلي

عدد المدرسة اللغة العربية في هذه المدرسة مدرسان، الذان يدرسون المادة اللغة

العربية.

كان عدد التلاميذ في هذه المدرسة ٦٤٧ تلميذا ، وهم يجلسون في الصف الأول حتى الصف السادس، ولكل صف من عدد التلاميذ كما تتضح في الجدول التالي:

#### الجدول ٤-٢

#### عدد الفصل والتلاميذ

رقم	مرحلة الفصل	التلاميذ
١	الفصل الأول (أ)	٣٩
٢	الفصل الأول (ب)	٣٣
٣	الفصل الأول (ج)	٣٨
المجموع		
٧	الفصل الثاني (أ)	٣٠
٨	الفصل الثاني (ب)	٢٧
٩	الفصل الثاني (ج)	٢٨
المجموع		
١١	الفصل الثالث (أ)	٣٤
١٢	الفصل الثالث (ب)	٣٥
١٣	الفصل الثالث (ج)	٣٤
المجموع		
١٤	الفصل الرابع (أ)	٢٥
١٥	الفصل الرابع (ب)	٣١
١٦	الفصل الرابع (ج)	٣١
١٧	الفصل الرابع (هـ)	٣٠
المجموع		
١١٧		

٣٥	الفصل الخامس (أ)	١٨
٣٦	الفصل الخامس (ب)	١٩
٣٤	الفصل الخامس (ج)	٢٠
٢٨	الفصل الخامس (هـ)	٢١
١٣٣	المجموع	
٢٧	الفصل السادس (أ)	٢٢
٢٣	الفصل السادس (ب)	٢٣
٢٥	الفصل السادس (ج)	٢٤
٢٤	الفصل السادس (هـ)	٢٥
٩٩	المجموع	
٦٤٧	كل المجموع	

يشير الجدول إلى عدد التلاميذ من MIN 17 Pidie ٦٤٧ تلميذا الذي ينقسم من الفصل الأول حتى الفصل السادس.

كانت MIN 17 Pidie لها بعض الوسائل التي تدعم نجاح عملية التعليم والتعلم وهي كما ذكر في الجدول التالي :

#### الجدول ٤-٣

المباني والوسائل في MIN 17 Pidie للسنة الدراسية ٢٠١٩-٢٠٢٠

الرقم	الوسائل	عدد
١	مسكان التلاميذ	٥
٢	فصول الدراسية	٢١
٣	المكتبة	١
٤	المصلى	١
٥	معمل كمبيوتر	١

٥	الحمام	٦
١	الملعب	٧
٣	المقصف	٨
٣	إدارة المدرس	٩
١	إدارة الرئيس المدرسة	١٠
١	قاعة	١١
٣	موقف	١٢
١	غرفة الصحة	١٣
٤٧	المجموع	

كان عدد الفصل في MIN 17 Pidie ٢١ فصلا، والأخر يكون الوسيلة العامة للمدرسة. وفي هذه المدرسة تستخدم منهج ٢٠١٣.

## ٢- إجراء استخدام الصور والرسم لتزقية قدرة التلاميذ على الحوار.

### - أنشطة البحث

قد اختارت الباحثة الفصل الرابع (أ) كالمجموعة التجريبية والمدة التي أخذها الباحثة تحت الموضوع "الأدوات المدرسية". وهذه المدة الخامسة في هذا القسط وقبل إجراء التعليم قامت الباحثة بالاختبار القبلي كما أنها طريقة لجمع البيانات لمعرفة قدرة التلاميذ قبل استخدام الصور والرسم وتقدم الباحثة الاختبار البعدي بعد إجراء التعليم.

جرت الباحثة عملية التعليم لمدة يومين. وستتضح الباحثة توقيت تجربي

وخطوات التعليم في الجدول التالي:

## الجدول ٤-٤

## توقيت استخدام الصور والرسم في تعليم اللغة العربية

لقاء	يوم	تاريخ	ساعة
اللقاء الأول	الإثنين	٤ نوفمبر ٢٠١٩	٩:٣٠ - ١١:٠٠
اللقاء الثاني	الثلاثاء	٥ نوفمبر ٢٠١٩	١٠:٣٠ - ١٢:٠٠

## - أنشطة عملية التعليم والتعلم

قامت الباحثة بلقائين لعملية التعليم والتعلم لمادة اللغة العربية، وستوضح الباحثة توقيت تجريبي وخطوات التعليم في الجدول التالي:

## الجدول ٤-٥

عملية تعليم وتعلم اللغة العربية بدون استخدام الصور والرسم  
لترقية قدرة الطالبة على الحوار  
(اللقاء الأول)

أنشطة التلاميذ	أنشطة المدرسة
يرد التلاميذ السلام	تدخل المدرسة الفصل باللقاء السلام
يقرأ التلاميذ الدعاء	أمرت المدرسة بقراءة الدعاء
يهتم التلاميذ بدعوة كشف الغياب	تنظر المدرسة إلى جميع التلاميذ وتدع التلاميذ بكشف الغياب
يجيب التلاميذ سؤال المدرسة	تسأل المدرسة أسئلة عن الشرح السابقة
يعمل التلاميذ الإختبار القبلي	وتقوم المدرسة الإختبار القبلي
يجلس التلاميذ مع أصدقائه	تنقسم المدرسة إلى فرقتين

التلاميذ ينظر الحوار اللغة العربية والرسم الذين يمارس تلميذان أمام الفصل عن الأدوات المدرسية	أمرت المدرسة التلاميذ أن ينظر الحوار بين تلميذان أمام الفصل عن الأدوات المدرسية
التلاميذ يبحث الحوار با الرسم عن الأدوات المدرسية في الفرقة	أمرت المدرسة التلاميذ أن ينظر الحوار عن الأدوات المدرسية
التلاميذ يلاحظون شرحت المدرسة أمام الفصل عن الأدوات المدرسية	أمرت المدرسة التلاميذ أن تلاحظ أمام الفصل
التلاميذ يسألون عن الحوار الذان يقدمان تلميذان أمام الفصل	أمرت المدرسة التلاميذ أن يسأل الحوار الذان يقدمان تلميذان أمام الفصل
التلاميذ يمارسون الحوار عن الأدوات المدرسية في الفرقة	أمرت المدرسة التلاميذ أن يمارس الحوار عن الأدوات المدرسية في الفرقة
لكل فرقة يقدم الحوار أمام الفصل	أمرت المدرسة التلاميذ أن يقدم الحوار عن الأدوات المدرسية
التلاميذ يسمون جيدا	المدرسة تعطي أن نتيجة وتصحح الخطأ في الحوار
يسمع التلاميذ إلى الخلاصة جيد.	شرحت المدرسة الخلاصة من العملية التليمية عن الأدوات المدرسية
يرد التلاميذ السلام	اختتمت المدرسة بقراءة الدعاء وإلقاء السلام

## الجدول ٤-٦

عملية التعليم والتعلم لمادة اللغة العربية باستخدام الصور والرسم  
لترقية قدرة التلاميذ على الحوار  
(اللقاء الثاني)

أنشطة التلاميذ	أنشطة المدرسة
يرد التلاميذ السلام	تدخل المدرسة الفصل باللقاء السلام
يقرأ التلاميذ الدعاء	أمرت المدرسة بقراءة الدعاء
يهتم التلاميذ بدعوة كشف الغياب	تنظر المدرسة إلى جميع التلاميذ وتدع التلاميذ بكشف الغياب
يجيب التلاميذ سؤال المدرسة	تسأل المدرسة أسئلة عن الشرح السابقة
يجلس التلاميذ مع أصدقائه	تنقسم المدرسة إلى فرقتين
التلاميذ ينظر الحوار اللغة العربية والرسم الذين يمارس تلميذان أمام الفصل عن الأدوات المدرسية	أمرت المدرسة التلاميذ أن ينظر الحوار بين تلاميذان أمام الفصل عن الأدوات المدرسية
التلاميذ يبحث الحوار بالرسم عن الأدوات المدرسية في الفرقة	أمرت المدرسة التلاميذ أن ينظر الحوار عن الأدوات المدرسية
التلاميذ يلاحظون شرحت المدرسة أمام الفصل عن الأدوات المدرسية	أمرت المدرسة التلاميذ أن تلاحظ أمام الفصل

التلاميذ يسألون عن الحوار الذان يقدمان تلميذان أمام الفصل	أمرت المدرسة التلاميذ أن يسأل الحوار الذان يقدمان تلميذان أمام الفصل
التلاميذ يمارسون الحوار عن الأدوات المدرسية في الفرقة هم	أمرت المدرسة التلاميذ أن يمارس الحوار عن الأدوات المدرسية في الفرقة
لكل فرقة يقدم الحوار أمام الفصل	أمرت المدرسة التلاميذ أن يقدم الحوار عن الأدوات المدرسية
التلاميذ يسمون جيدا	المدرسة تعطي أن نتيجة وتصححا الخطأ في الحوار
يسمع التلاميذ إلى الخلاصة جيد.	شرحت المدرسة الخلاصة من العملية التليمية عن الأدوات المدرسية
ويجب التلاميذ الإختبار البعدي	تقوم المدرسة الإختبار البعدي
يرد التلاميذ السلام	اختتمت المدرسة بقراءة الدعاء وإلقاء السلام

## ب- تحليل البيانات

### ١- تحليل نتائج قدرة التلاميذ على الحوار

تعرف على آثار استخدام الصور والرسوم لترقية قدرة التلاميذ على الحوار فتقوم الباحثة بالاختبار القبلي والبعدي. تقوم الباحثة بالاختبار القبلي قبل استخدام الصور والرسوم، أما الاختبار البعدي فتقوم الباحثة بعد استخدام الصور والرسوم لترقية قدرة التلاميذ على الحوار.

والجدول الآتية نتيجة الاختبار القبلي والبعدي. وأما نتيجة التي حصلت على

التلاميذ في الاختبار القبلي وبعدي فهي كما يلي:

الجدول ٤-٧  
نتيجة الاختبار القبلي والبعدي

رقم	التلميذ	نتيجة الاختبار القبلي	تقدير	نتيجة الاختبار البعدي	تقدير
١	التلميذ (١)	٤٠	ناقص	٥٠	مقبول
٢	التلميذ (٢)	٥٠	مقبول	٤٠	ناقص
٣	التلميذ (٣)	١٠	راسب	٢٠	راسب
٤	التلميذ (٤)	٣٥	ناقص	٣٠	ناقص
٥	التلميذ (٥)	٤٥	مقبول	٥٠	مقبول
٦	التلميذ (٦)	٦٠	مقبول	٥٠	مقبول
٧	التلميذ (٧)	٧٠	جيد	٨٠	جيد
٨	التلميذ (٨)	٢٠	راسد	٣٠	ناقص
٩	التلميذ (٩)	٣٥	ناقص	٤٠	ناقص
١٠	التلميذ (١٠)	٥٠	مقبول	٦٠	مقبول
١١	التلميذ (١١)	٤٠	ناقص	٥٠	مقبول
١٢	التلميذ (١٢)	٧٠	جيد	٨٠	جيد
١٣	التلميذ (١٣)	٤٦	مقبول	٥٠	مقبول
١٤	التلميذ (١٤)	٢٥	ناقص	٣٠	ناقص
١٥	التلميذ (١٥)	٤٣	مقبول	٥٠	مقبول
١٦	التلميذ (١٦)	٦٧	جيد	٧٠	جيد
١٧	التلميذ (١٧)	٦٥	جيد	٧٠	جيد
١٨	التلميذ (١٨)	٧٠	جيد	٨٠	جيد
١٩	التلميذ (١٩)	٤٥	مقبول	٥٠	مقبول

٢٠	التلميذ (٢٠)	٤٦	مقبول	٥٠	مقبول
٢١	التلميذ (٢١)	٥٧	مقبول	٦٠	مقبول
٢٢	التلميذ (٢٢)	٦٨	جيد	٧٠	جيد
٢٣	التلميذ (٢٣)	٧٩	جيد	٨٠	جيد
٢٤	التلميذ (٢٤)	٤٥	مقبول	٥٠	مقبول
٢٥	التلميذ (٢٥)	٣٥	ناقص	٤٠	ناقص
مجموع		١,٢١٦		١,٣٣٠	
معدل		٢٥/١,٢١٦		٢٥/١,٣٣٠	
		٤٨,٦٤ =		٥٣,٢ =	

من هذه البيانات حصلت التلاميذ على نتيجة الاختبار القبلي ٤٨,٦٤ ونتيجة الاختبار البعدي ٥٣,٢.

وقبل تحليل البيانات عن نتيجة الاختبار ب-ت-Test أو ب Ranks Test، تريد الباحثة أن تقوم باختبار ضبط الفئيل (*Uji Normalitas*) والاختبار المتجانس (*Uji Homogenitas*) باستخدام *SPSS*. والجدول التالي تتضح على نتيجة ضبط الفئيل *Uji Normalitas*.

#### الجدول ٤-٨

#### نتيجة ضبط الفئيل

Tests of Normality							
	KELO MPO K	Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup>			Shapiro-Wilk		
		Stati stic	Df	Sig.	Stati stic	Df	Sig.
NIL AI	SEBE LUM	.121	25	.200*	.964	25	.502
	SESU DAH	.214	25	.005	.927	25	.072

يشير الجدول السابق أن يوزع البيانات (*Distribusi Data*) من الاختبار القبلي بمستوى الدلالة (*sig*) ٠,٥٠٢ أكبر من ٠,٠٥، وأن توزيع البيانات (*Distribusi Data*)

من الاختبار البعدي بمستوى الدلالة ( sig ) ٠,٠٧٢ أكبر من ٠,٠٥، وهذه تدل على أن البيانات تكون طبيعية.

والخطوات التالي تقوم الباحثة بالاختبار المتجانس (Uji Homogenitas). وأما النتيجة من الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas).

#### الجدول ٩-٤

نتيجة اختبار المتجانس ( Uji Homogenitas )

Test of Homogeneity of Variances			
NILAI			
Levene Statistic	df1	df2	Sig.
.000	1	48	.995

ومن الجدول ٩-٤ يدل على أن تحصيل الاختبار المتجانس (Uji Homogenitas) بنتيجة (٠,٩٩٥ أكبر من ٠,٠٥). فتشير تلك النتيجة إلى أن البيانات متجانسة، ويمكن إجراء اختبار ت (Paired Samples Test) كما يلي:

#### الجدول ١٠-٤

نتيجة المعدلة من الاختبار القبلي والبعدي

Paired Samples Statistics					
		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	pretest	48.6400	25	17.24548	3.44910
	Posttest	53.2000	25	17.25302	3.45060

الجدول ١٠-٤ يدل أن نتيجة الاختبار القبلي ٤٨,٦٤ ونتيجة الاختبار البعدي ٥٣,٢٠. والخطوة التالية هي نظرت تأثير استخدام الصور والرسم لترقية قدرة التلاميذ على الحوار باستعمال ت- Test، وتحصيله كما بين الجدول ١٢-٤ الآتي:

## الجدول ٤-١١

## تحصيل ت-Test

		Paired Differences					T	Df	Sig. (2-tailed)
		Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
					Lower	Upper			
Pair 1	posttest pretest	-٤,٥٦٠٠٠	٥,٧١٦٠٦	١,١٤٣٢١	-٦,٩١٩٤٧	-٢,٢٠٠٥٣	-٣,٩٨٩	٢٤	.٠٠١

ومن الجداول السابقة تدل على أن تحصيل (sig. (2-tailed) P-Value ٠,٠٠١ أصغر من ٠,٠٥ وهذا تدل على أن استخدام الصور والرسم فعالا لترقية قدرة التلاميذ على الحوار.

## ٢- أنشطة التلاميذ في عملية التعليم والتعلم باستخدام الصور والرسم

الطريقة التي تستخدم الباحثة لجمع بيانات البحث هي الملاحظة المباشرة. فتلاحظ الملاحظ أنشطة المدرسة والتلاميذ عند عملية التعليم والتعلم باستخدام الصور والرسوم، وتعتمد الملاحظ على ورقة الملاحظة من بنود ناحية الملاحظة لأنشطة المدرسة والتلاميذ عند عملية التعليم والتعلم باستخدام الصور والرسوم، تحسب البيانات من أنشطة المدرسة والتلاميذ عند إجراء عملية التعليم والتعلم باستعمال القانون:

$$p = \frac{R}{T} \times 100\%$$

البيانات: P : النسبة المؤية

R : مجموع القيمة الحصول عليها

T : النتيجة الكاملة

وتحليل المسند لأنشطة المدرسة عند إجراء عملية التعليم والتعلم إلى خمسة

أحوال:<sup>١</sup>

<sup>1</sup> Suharsimi Arikonto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan* (Jakarta: Bumi Aksara, 2003), hal. 281

جيد جدا	=	٨١ - ١٠٠%
جيد	=	٦١ - ٨٠%
مقبول	=	٤١ - ٦٠%
ناقص	=	٢١ - ٤٠%
راس	=	٠ - ٢٠%

- أنشطة التلاميذ

وأما ورقة الملاحظة من بنود ناحية الملاحظة لأنشطة التلاميذ في عملية التعليم والتعلم باستخدام الصور والرسم في الجدول التالي:

الجدول ٤-١٢

نتيجة أنشطة التلاميذ عند عملية تعليم والتعلم باستخدام الصور والرسم

رقم	الناحية الملاحظة	النتيجة الملاحظة			
		١	٢	٣	٤
١	القدرة على التعبير الحوار التي عرضها المدرسة				√
٢	القدرة على اهتمام الدرس في استخدام الصور والرسم على الحوار التي عرضها المدرسة				√
٣	القدرة التلاميذ على الإستماع شرحت المدرسة باهتمام جيدة			√	
٤	القدرة التلاميذ أن يسألوا عن الأشياء التي لم يفهموا وفقا للمادة الدراسية				√
٥	القدرة على نطق الكلمات و الجمل في الحوار تحت الموضوع الأدوات المدرسية على الأبواب التي عرضها المدرسة.		√		

√			القدرة على شرح الفكرة التي يفهم التلاميذ من الحوار الذي عرضها المدرسة.	٦
	√		القدرة على الإستجابة الرد على ما قد شرحت المدرسة وفقا للمادة الدراسية.	٧
	√		القدرة المناقشة بين فرقة التلاميذ عن المدة المبذولة.	٨
√			القدرة على فهم المادة الحور باستخدام الصور والرسم.	٩
√			القدرة على الخلاصة المواد التعليمية من الحوار التي استخدام الصور والرسم.	١٠
		٣٦	المجموع	

نظر إلى الجدول السابق وجدنا البيانات الآتية :

١: غير جيد      ٢: قلة جيد      ٣: جيد      ٤: جيد جدا

أما نتيجة لأنشطة التلاميذ عند إدارة تعليم اللغة العربية فهي:

$$p = \frac{R}{T} \times 100\%$$

$$p = \frac{36}{40} \times 100\%$$

$$p = 0,9 \times 100\%$$

$$p = 90$$

وبقيمة  $p = 90$  تدل على أنها وقعت ما بين حد ٨١ - ١٠٠% بتقدير جيد

جدا. لأن أكثر من الأنشطة التلاميذ نتيجتها جيد جدا ولكن بعض الأنشطة التلاميذ نتيجتها جيد.

لذا باستخدام الصور والرسوم وينمو الميول والرغبة في التلاميذ عند التعليم. وكذلك باستخدام الصور والرسوم جعل التلاميذ حبا في تعليم اللغة العربية ويسهل التلاميذ في إبقاء المعلومات أي في تعليم الحوار.

### ج- المناقشة

ولمناقشة هذه الباحثة تكون استخدام الصور والرسوم يكون فعال لترقية قدرة التلاميذ على الحوار. وتوضح من الاختبار- ت (T-Test) تحصل على النتيجة (٠,٠٠١) ومستوى الدلالة (Sig) (٠,٠٠١) أصغر من (٠,٠٥). ونتيجة أنشطة التلاميذ باستخدام الصور والرسوم هي  $p = ٩٠$  تدل على أنها وقعت ما بين حد ٨١ - ١٠٠% بتقدير جيد جدا. لذا رأت الباحثة أن استخدام الصور والرسوم مناسبة في تعلم اللغة العربية لترقية قدرة التلاميذ على الحوار.

### د- تحقيق الفروض

كما ذكرت في الفصل الأول أن الفرضين اللذين افترضهما الباحثة هما:

- ١- الفرض البديل : إن استخدام الصور والرسم يكون فعال على الحوار
  - ٢- الفرض الصفري : إن استخدام الصور والرسم لم يكون فعال على الحوار
- بواسطة تحصيلت الإختبار-ت في الجدول ٤-١٢ أن نتيجة مستوى الدلالة (Sig.) وهو (٠,٠٠١) أصغر من (٠,٠٥)، وهذا تدل على أن الفرض الصفري (Ho) مردود والفرض البديل (Ha) مقبول أي إن استخدام الصور والرسوم لترقية قدرة التلاميذ فعال على الحوار.

## الفصل الخامس

### الخاتمة

قد بحثت الباحثة في الفصل السابقة عن استخدام الصور والرسم لترقية قدرة التلاميذ على الحوار، وفي هذا الفصل تقوم الباحثة بتلخيص النتائج والإقتراحات عما تتعلق بالموضوع فيما يلي:

#### أ- نتائج البحث

بناء على عرض البيانات وتحليلها في الفصل السابق، فيمكن بيان الخلاصات بهذا البحث كما يلي:

- ١- إن استخدام الصور والرسوم لترقية قدرة التلاميذ على الحوار بـ MIN 17 Pidie فعال. وهذه تتضح من الاختبار- ت (T-Test) تحصل على النتيجة (٠,٠٠١) ومستوى الدلالة (Sig) (٠,٠٠١) أصغر من (٠,٠٥).
- ٢- إن أنشطة التلاميذ باستخدام الصور والرسم هي  $p = ٩٠$  تدل على أنها وقعت ما بين حد ٨١ - ١٠٠% بتقدير جيد جدا.

#### ب- الإقتراحات

اعتمادت على المظاهرة السابقة تقدم الباحثة الإقتراحات الآتية:

- ١- ينبغي لمدرسي اللغة العربية أن يستخدموا الصور والرسم ليرقي دوافع التلاميذ في تعلم اللغة العربية خاصة على الحوار.
- ٢- ينبغي لمدرسي اللغة العربية أن يستخدم الوسائل المختلفة في تعليم الحوار حتى يقدر التلاميذ أن يستطيع تكلم باللغة العربية الجيدة.
- ٣- ينبغي على التلاميذ أن يتعلموا اللغة العربية بدوافع جيد.

## المراجع

### أ- المراجع العربية

- أحمد خير كاظم، ١٩٨٩، الوسيلة التعليمية، القاهرة: دار النهضة العربية.
- ذهري الفؤدي، ٢٠١٣، تعليم الحوار بطريقة القصص المصورة، بند أتشيه.
- صلح بن حمد العساف، ١٣١٦، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الرياض: مكتبة العبيكان
- علي أحمد مذكور، ١٩٩١، دروس الفنون اللغة العربية، القاهرة: دار المشرق.
- لويس معلوف، ٢٠٠٢، المنجد في اللغة والإعلام، بيروت: دار المشرق.
- المؤسسة الكثور لكبة، ١٩٨٣، المنجد في اللغة والإعلام، بيروت: دار المشرق.
- مؤسسة دار المشرق، ٢٠٠٣، المنجد الوسيط في العربية المعاصرة، بيروت: المكتبة الشرقية طبعة أولى.

### ب- المراجع الأجنبية

- Asrori, Imam, dkk. 2012. Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab. Tangerang Selatan: Al-kitabah.
- Hendri, Muspika, 2013. تحليل في علم اللغة. Publishing and Consulting Company. Peukan Baru.
- Ngalimpuwanto, M. 1984. Prinsip-prinsip dan Teknik Evaluasi Pengajaran. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.

Salim, Peter dan Yenny Salim. 1995. Kamus Bahasa Indonesia Kontemporer.  
Jakarta: Modern English Press.

Arikunto, Suharsimi. 2005. Manajemen Pendidikan. Jakarta: Rineka Cipta.



SURAT KEPUTUSAN DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

NOMOR: B-634/Un.08/FTK/KP.07.6/01/2019

TENTANG:

PENGANGKATAN PEMBIMBING SKRIPSI MAHASISWA FAKULTAS TADRIYAH DAN KEGURUAN  
UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

DEKAN FTK UIN AR-RANIRY BANDA ACEH

- Menimbang : a. bahwa untuk kelancaran bimbingan skripsi dan ujian munaqasyah mahasiswa pada Fakultas Tadriyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh maka dipandang perlu menunjuk pembimbing skripsi tersebut yang dituangkan dalam Surat Keputusan Dekan;
- b. bahwa saudara yang tersebut namanya dalam surat keputusan ini dipandang cakap dan memenuhi syarat untuk diangkat sebagai pembimbing skripsi.
- Mengingat : 1. Undang-Undang Nomor 20 Tahun 2003, tentang Sistem Pendidikan Nasional;
2. Undang-Undang Nomor 14 Tahun 2005, tentang Guru dan Dosen;
3. Undang-Undang Nomor 12 Tahun 2012, tentang Sistem Pendidikan Tinggi;
4. Peraturan Pemerintah No. 74 Tahun 2012 tentang Perubahan atas Peraturan Pemerintah RI Nomor 23 Tahun 2005 tentang Pengelolaan Keuangan Badan Layanan Umum;
5. Peraturan Pemerintah Nomor 4 Tahun 2014 tentang Penyelenggaraan Pendidikan Tinggi dan Pengelolaan Perguruan Tinggi;
6. Peraturan Presiden Nomor 64 Tahun 2013, tentang Perubahan institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh menjadi Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh;
7. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 12 Tahun 2014, tentang Organisasi & Tata Kerja UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
8. Peraturan Menteri Agama RI Nomor 21 Tahun 2015, tentang Statuta UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
9. Keputusan Menteri Agama Nomor 492 Tahun 2003, tentang Pendelegasian Wewenang Pengangkatan, Pemindahan, dan Pembemban PNS di Lingkungan Depag RI;
10. Keputusan Menteri Keuangan Nomor 293/KMK.05/2011 tentang Penetapan Institut Agama Islam Negeri Ar-Raniry Banda Aceh pada Kementerian Agama sebagai instansi Pemerintah yang Menerapkan Pengelolaan Badan Layanan Umum;
11. Keputusan Rektor UIN Ar-Raniry Nomor 01 Tahun 2015, tentang Pendelegasian Wewenang Kepala Dekan dan Direktur Pascasarjana di Lingkungan UIN Ar-Raniry Banda Aceh;
- Memperhatikan : Keputusan Sidang/Seminar Proposal Skripsi Prodi tanggal Kamis, 17 Januari 2019

MEMUTUSKAN

Menetapkan  
PERTAMA

Menunjuk Saudara:

1. Drs. Asyraf Muzaffar, M.Eval
2. Dara Muberrah, S.Pd., M.Ag

sebagai pembimbing pertama  
sebagai pembimbing kedua

Untuk membimbing skripsi:

Nama : Zakistun Nufus  
NIM : 150202036  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab  
Judul Skripsi :

استخدام الصور والرسوم التوضيحية في الحوار "دراسة تحليلية" بـ MIN 17 Pidie

- KEDUA : Pembiayaan honorarium pembimbing pertama dan kedua tersebut di atas dibebankan pada DIPA UIN Ar-Raniry Banda Aceh Tahun 2019.
- KETIGA : Surat Keputusan ini berlaku sampai akhir semester Ganjil Tahun Akademik 2019 - 2020
- KEEMPAT : Surat Keputusan ini berlaku sejak tanggal ditetapkan dengan ketentuan bahwa segala sesuatu akan dirubah dan diperbaiki kembali sebagaimana mestinya, apabila kemudian hari ternyata terdapat kekeliruan dalam surat keputusan ini.

Ditetapkan di : Banda Aceh

Pada tanggal : 13 Januari 2019



Tembusan

1. Rektor UIN Ar-Raniry di Banda Aceh;
2. Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab;
3. Pembimbing yang bersangkutan untuk dimaklumi dan dilaksanakan;



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI AR-RANIRY BANDA ACEH  
FAKULTAS TARBİYAH DAN KEGURUAN  
Jl. Syekh Abdur Rauf Kopelma Darussalam Banda Aceh, 23111  
Telpon : (0651)7551423, Fax : (0651)7553020  
E-mail: ftk.uin@ar-raniry.ac.id Laman: ftk.uin.ar-raniry.ac.id

Nomor : B-15702/Un.08/FTK.1/TL.00/11/2019

Banda Aceh, 01 November 2019

Lamp : -

Hal : Mohon Izin Untuk Mengumpul Data  
Penyusun Skripsi

Kepada Yth.

**Kepala Kantor Wilayah Kementerian Agama  
Provinsi Aceh**

Di -

Tempat

Dekan Fakultas Tarbiyah dan Keguruan (FTK) UIN Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh dengan ini memohon kiranya saudara memberi izin dan bantuan kepada:

**N a m a** : ZAKIATUN NUFUS  
**N I M** : 150202036  
**Prodi / Jurusan** : Pendidikan Bahasa Arab  
**Semester** : IX  
**Fakultas** : Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry  
**A l a m a t** : Jambo Tape Kuta Alam

Untuk mengumpulkan data pada:

**MIN 17 Pidie**

Dalam rangka menyusun Skripsi sebagai salah satu syarat untuk menyelesaikan studi pada Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry yang berjudul:

**Istikhdam As-Suwar War-rasmu Litarqiyati Qudrati Talaamiz 'ala Ihiwar (Dirasah Tajribiyah bi MIN 17 Pidie)**

Demikianlah harapan kami atas bantuan dan keizinan serta kerja sama yang baik kami ucapkan terima kasih.

An. Dekan,  
Wakil Dekan Bidang Akademik  
dan Kelembagaan,

Mustafa





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA  
KANTOR KEMENTERIAN AGAMA KABUPATEN PIDIE  
MADRASAH IBTIDAIYAH NEGERI 17 PIDIE  
Jln. Waki Ibrahim No. 1 Kramat Luar Kec. Kota Sigli Kab. Pidie Kode POS 24111  
Telp.(0653) 23735 E-mail : min.kota.sigli@gmail.com

**SURAT KETERANGAN PENELITIAN**  
**NOMOR B-424/ML.01.05/PS.00/11/2019**

Yang bertanda bertanda tangan di bawah ini,

Nama : ABD. AZIZ, S.Ag  
NIP : 19710606 199905 1 001  
Jabatan : Kepala MIN 17 Pidie

Dengan ini menerangkan bahwa

Nama : ZAKIATUN NUFUS  
NIM : 150202036  
Prodi : Pendidikan Bahasa Arab  
Fakultas : Tarbiyah dan keguruan UIN Ar-Raniry  
SMT : IX (sembilan)  
Alamat : Jambo Tape Kuta Alam

Benar yang namanya tersebut di atas telah melaksanakan penelitian pada MIN 17 Pidie Kab. Pidie sejak tanggal 04 s/d 05 November 2019 yang berjudul “ *Istikhdam As-Suwar War-rasmu Litarqiyati Qudrati Talaamiz ‘ala Ihiwar (Dirasah Tajribiyyah bi MIN 17 Pidie)* ”.

Demikian surat keterangan ini kami perbuat dengan sebenarnya untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Sigli, 28 November 2019  
Pejabat Pemuat Keterangan,

ABD. AZIZ, S.Ag

AR - RANIRY

## RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN

Nama Sekolah : MIN 17 Pidie  
Mata Pelajaran : Bahasa Arab  
Kelas/Semester : IV/II (Genap)  
Materi Pokok : الأدوات المدرسية  
Alokasi Waktu : 4 x30 Menit (2 Pertemuan)

### A. Kompetensi Inti

1. Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya
2. Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan keberadaannya
3. Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual, dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata
4. Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang semua dalam sudut pandang/teori

### B. Kompetensi Dasar dan Indikator

Kompetensi Dasar	Indikator
Meresapimakna anugerah Allah SWT berupa bahasa Arab.	Mengungkapkan rasa syukur atas kesempatannya dapat mempelajari Bahasa Arab sebagai Bahasa internasional.

<p>2.1. Memiliki kepedulian, rasa ingin tahu dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan menggunakan media bahasa Arab yang dimiliki.</p>	<p>2.2.1. Menampilkan rasa kepedulian, rasa ingin tahu dan percaya diri dalam menggunakan bahasa Arab sebagai media belajar bahasa asing.</p>
<p>3.2. Menemukan makna dari ujaran kata, frase, dan kalimat sederhana terkait topik الأدوات المدرسية</p>	<p>3.2.1. Siswa mampu melafalkan kata, kalimat dari teks bacaan dengan tema الأدوات المدرسية dengan fasih. 3.2.2. Siswa mampu mendemonstrasikan teks hiwar terkait tema الأدوات المدرسية dengan baik dan benar. 3.2.3. Siswa mampu mengoperasikan mufradat-mufradat terkait tema الأدوات المدرسية secara lisan.</p>
<p>4.1 Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang topik الأدوات المدرسية dengan memerhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks</p>	<p>4.1.1 Menirukan contoh ungkapan sederhana tentang الأدوات المدرسية 4.1.2 Menunjukkan hafalan ungkapan sederhana tentang الأدوات المدرسية 4.1.3 Melakukan tanya jawab sesuai contoh ungkapan yang diprogramkan tentang الأدوات المدرسية dengan memerhatikan struktur tarkib muftada (dhamair Mufradhah)</p>
<p>4.2 Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon tentang: الأدوات المدرسية dengan memerhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks</p>	<p>4.2.1 Memperagakan ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon dalam teks dialog tentang الأدوات المدرسية baik tanpa teks (hafalan) atau dengan Teks 4.2.2 Memperagakan teks hiwar tentang الأدوات المدرسية dengan tepat 4.2.3 Mengungkapkan pertanyaan dan menjawab dalam bahasa Arab dengan</p>

	memperhatikan struktur tarkib muftada (dhamair Mufradhah) yang benar dan sesuai konteks
	4.2.4 Menggunakan /mengucapkan mufradat dengan tepat dalam berbagai kalimat
4.3 Mempresentasikan berbagai informasi lisan sederhana tentang: الأذوات المدرسية	4.3.1 Menceritakan kembali tema yang dipelajari tentang الأذوات المدرسية menggunakan ungkapan sederhana dengan baik dan benar

### C. Tujuan Pembelajaran

Setelah mengamati, menanya, mengeksplorasi, mengasosiasi dan mengkomunikasikan peserta didik mampu mendengar, bercakap, membaca dan menulis dengan bahasa arab yang berkaitan dengan topik الأذوات المدرسية.

### D. Materi Pembelajaran

الحوار

: هذا كتاب وهذا قلم وهذه مرسمة

علي

: ماهذه يا علي؟

سليمان

جامعة الرانيري

: هذه مسطرة

علي

AR - RANIRY

: هل هذه كراسة؟

سليمان

: نعم، هذه كراسة.

علي

: ما هذا يا علي؟

سليمان

: هذا قرطاس

علي

## E. Langkah – langkah kegiatan Pembelajaran

### Pertemuan pertama

No	Langkah Pembelajaran	Deskripsi	Alokasi Waktu
1.	Kegiatan Awal	<p>a. Memberi salam dan memulai pembelajaran dengan berdo'a bersama.</p> <p>b. Memeriksa kehadiran peserta didik sebagai sikap disiplin.</p> <p>c. Mengingatkan kembali materi yang telah diajarkan sebelumnya dengan bertanya.</p> <p>d. Guru memberikan pre-test.</p> <p>e. Guru membagi siswa kelompok, masing-masing kelompok terdiri dari 2 orang</p>	5
2.	Kegiatan Inti	<p><b>a. Mengamati</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Guru menyuruh siswa untuk mengamati percakapan yang diperagakan oleh dua siswa didepan kelas tentang الأدوات المدرسية</li><li>• Guru menyuruh siswa untuk mengamati percakapan tentang الأدوات المدرسية</li><li>• Guru menyuruh siswa untuk mengamati penjelasan guru didepan kelas tentang الأدوات المدرسية</li><li>• Siswa dalam kelompoknya mengamati percakapan bahasa Arab dan gambar yang diperagakan oleh dua siswa di depan kelas tentang الأدوات المدرسية</li><li>• Siswa dalam kelompoknya mengamati ungkapan-ungkapan</li></ul>	20 Menit

		<p>percakapan tentang الأدوات المدرسية melalui gambar-gambar yang ditayangkan</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siswa dalam kelompoknya mengamati penjelasan guru tentang isi percakapan الأدوات المدرسية</li> </ul> <p><b>b. Menanya</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru menyuruh siswa untuk bertanya tentang percakapan yang telah diperagakan oleh temannya didepan kelas.</li> <li>• Siswa, baik secara individu maupun kelompok, bertanya tentang peragaan hiwar oleh dua siswa berkaitan dengan isi dan tayangan percakapan</li> </ul> <p><b>c. Mencoba</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru menyuruh siswa untuk berlatih percakapan tentang الأدوات المدرسية didalam kelompoknya</li> <li>• Siswa berlatih hiwar tentang الأدوات المدرسية dalam kelompoknya</li> </ul> <p><b>d. Menalar</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siswa dalam kelompoknya saling mengoreksi hiwar yang dilakukan dari segi penggunaan mufradhat, dan struktur kalimat yang digunakan</li> <li>• Siswa dalam kelompoknya, menganalisi ungkapan-ungkapan hiwar yang telah disusun</li> </ul>	
--	--	--	--

		<p><b>e. Mengkomunikasi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru menyuruh siswa untuk memperagakan percakapan tentang الأدوات المدرسية</li> <li>• Setiap kelompok, melakukan hiwar tentang الأدوات المدرسية di depan kelas</li> <li>• Guru memberikan apresiasi pada setiap penampilan kelompok</li> <li>• Siswa mendengar dengan baik</li> </ul>	
3	Kegiatan Akhir	<p>a. Di bawah bimbingan guru, siswa menyimpulkan materi pembelajaran.</p> <p>b. Guru menyampaikan pesan moral</p> <p>c. Guru memberikan refleksi terhadap proses pembelajaran</p> <p>d. Siswa bersama guru menutup pelajaran dengan berdoa dan menutup dengan salam.</p>	5 Menit

### Pertemuan Kedua

No	Langkah Pembelajaran	Deskripsi	Alokasi Waktu
1.	Kegiatan Awal	<p>a. Memberi salam dan memulai pembelajaran dengan berdo'a bersama.</p> <p>b. Memeriksa kehadiran peserta didik sebagai sikap disiplin.</p> <p>c. Mengingat kembali materi yang telah diajarkan sebelumnya dengan bertanya.</p> <p>d. Guru membagi siswa kelompok, masing-masing kelompok terdiri dari 2 orang</p>	5

2.	Kegiatan Inti	<p><b>a. Mengamati</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru menyuruh siswa untuk mengamati percakapan yang diperagakan oleh dua siswa didepan kelas tentang الأدوات المدرسية</li> <li>• Guru menyuruh siswa untuk mengamati percakapan tentang الأدوات المدرسية</li> <li>• Guru menyuruh siswa untuk mengamati penjelasan guru didepan kelas tentang الأدوات المدرسية</li> <li>• Siswa dalam kelompoknya mengamati percakapan bahasa Arab dan gambar yang diperagakan oleh dua siswa di depan kelas tentang الأدوات المدرسية</li> <li>• Siswa dalam kelompoknya mengamati ungkapan-ungkapan percakapan tentang الأدوات المدرسية melalui gambar-gambar yang ditayangkan</li> <li>• Siswa dalam kelompoknya mengamati penjelasan guru tentang isi percakapan الأدوات المدرسية</li> </ul> <p><b>b. Menanya</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru menyuruh siswa untuk bertanya tentang percakapan yang telah diperagakan oleh temannya didepan kelas.</li> <li>• Siswa, baik secara individu maupun</li> </ul>	20 Menit
----	---------------	--	----------

		<p>kelompok, bertanya tentang peragaan hiwar oleh dua siswa berkaitan dengan isi dan tayangan percakapan</p> <p><b>c. Mencoba</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru menyuruh siswa untuk berlatih percakapan tentang الأدوات المدرسية didalam kelompoknya</li> <li>• Siswa berlatih hiwar tentang الأدوات المدرسية dalam kelompoknya</li> </ul> <p><b>d. Menalar</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siswa dalam kelompoknya saling mengoreksi hiwar yang dilakukan dari segi penggunaan mufradhat, dan struktur kalimat yang digunakan</li> <li>• Siswa dalam kelompoknya, menganalisi ungkapan-ungkapan hiwar yang telah disusun</li> </ul> <p><b>e. Mengkomunikasi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Guru menyuruh siswa untuk memperagakan percakapan tentang الأدوات المدرسية</li> <li>• Setiap kelompok, melakukan hiwar tentang الأدوات المدرسية di depan kelas</li> <li>• Guru memberikan apresiasi pada setiap penampilan kelompok</li> <li>• Siswa mendengar dengan baik</li> </ul>	
--	--	---	--

3	Kegiatan Akhir	<p>a. Dibawah bimbingan guru, siswa menyimpulkan materi pembelajaran.</p> <p>b. Guru memberikan post-test terhadap materi yang udah dipelajari</p> <p>c. Guru menyampaikan pesan moral</p> <p>d. Guru memberikan refleksi terhadap proses pembelajaran</p> <p>e. Siswa bersama guru menutup pelajaran dengan berdoa dan menutup dengan salam.</p>	5 Menit
---	----------------	---	---------

## F. Evaluasi

### 1. Prosedur Penilaian

Aspek yang dinilai	Teknik Penilaian	Instrumen Penilaian	Waktu Penilaian
KD pada KI-1	Penilaian sikap / observasi	Rubrik Lembar Pengamatan dan pedoman penskoran	Selama Proses Pembelajaran
KD pada KI-2	Penilaian Sikap / observasi	Rubrik Lembar pengamatan dan pedoman penskoran	Selama proses pembelajaran
KD pada KI-3	1. tes lisan / pelafalan 2. tes tertulis / uraian	Lembar Soal, rubric kunci jawaban dan pedoman penskoran	Pada akhir pembelajaran KD
KD pada KI-4	Praktek	Lembar soal praktek, rubric dan pedoman penskoran	Pada akhir pembelajaran KD

### 2. Instrumen Penilaian : Terlampir

## **G. MEDIA / ALAT, BAHAN DAN SUMBER BELAJAR**

### **1. Media / Alat**

- ✓ Papan tulis
- ✓ Spidol

### **2. Bahan**

- ✓ Gambar

### **3. Sumber Belajar**

Sumber pembelajaran yang digunakan antara lain :

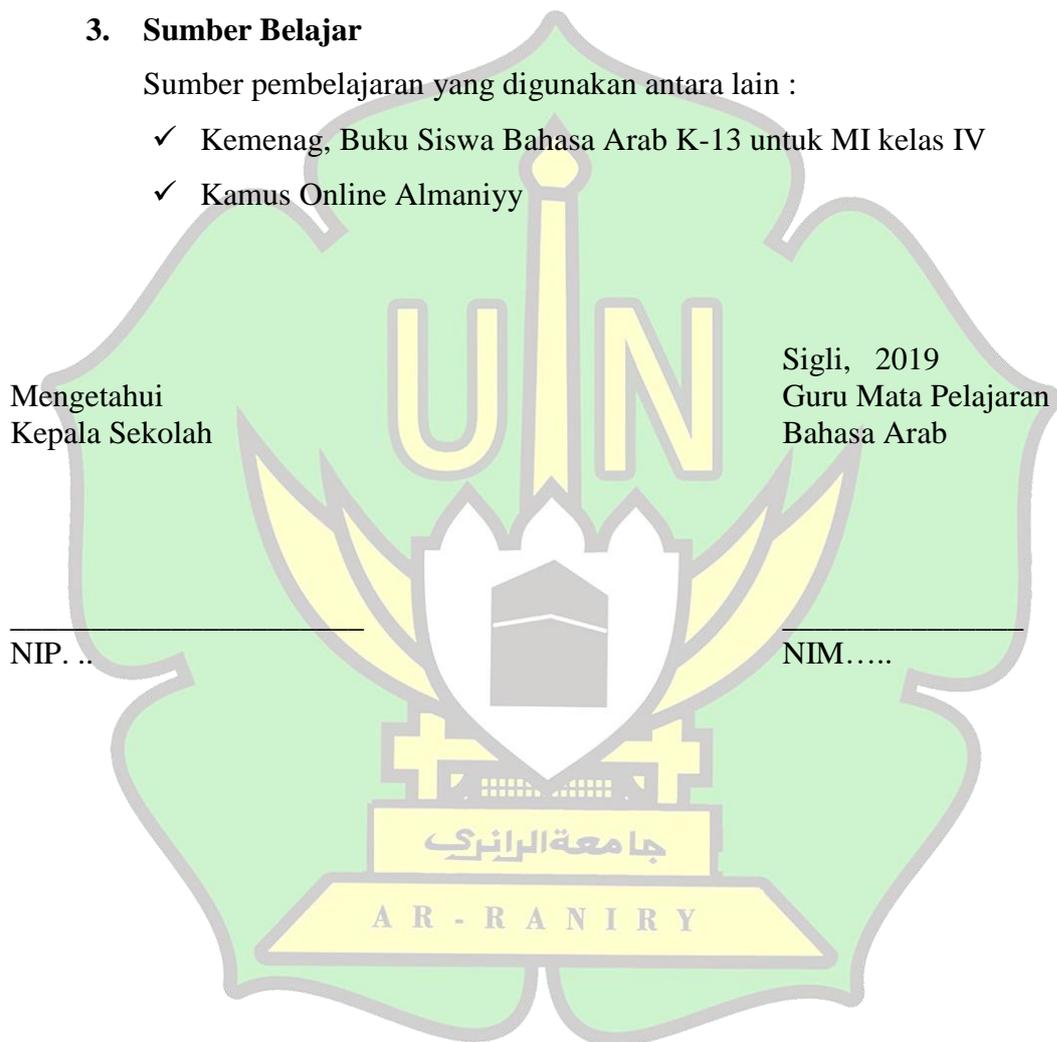
- ✓ Kemenag, Buku Siswa Bahasa Arab K-13 untuk MI kelas IV
- ✓ Kamus Online Almaniyy

Mengetahui  
Kepala Sekolah

NIP. ...

Sigli, 2019  
Guru Mata Pelajaran  
Bahasa Arab

NIM.....



**Lampiran – Lampiran**

**Lampiran 1 : Instrumen Penilaian (Aspek Sikap Spiritual)**

Indikator : Menunjukkan sikap syukur kepada Allah dengan giat mempelajari bahasa Arab

Teknik Penilaian : Observasi.

Instrumen Penilaian : Rubrik lembar pengamatan dan pedoman penskoran

NO	PERNYATAAN	PILIHAN JAWABAN				SKOR
		Selalu	Sering	Kadang – Kadang	Tidak Pernah	
1.	Berdo'a sebelum melaksanakan aktivitas belajar					4
2	Mengucapkan kalimat thayyibah, seperti Alhamdulillah, Assalamu'alaikum, bismillahir rahmanirrahim, dll dalam interaksi dengan orang lain					3
3	Menunjukkan sikap positif terhadap belajar bahasa arab					3
4	Menunjukkan sikap syukur dan penghargaan terhadap bahasa arab dalam aktifitas disekolah					3
5	Menunjukkan sikap aktif , dan antusias dalam belajar bahasa arab					3
<b>JUMLAH SKOR</b>						16
<b>KETERANGAN</b>		<b>NILAI</b>			<b>NILAI AKHIR</b>	
Selalu	= Skor 4	Skor yang diperoleh				
Sering	= Skor 3	----- X 100				
Kadang – Kadang	= Skor 2	Skor maksimal				
Tidak Pernah	= Skor 1	= -----				
<b>CATATAN:</b>						
.....						

**Banda Aceh, .....2019**  
**Guru Bid. Studi B. Arab**

(.....)

**Lampiran 2 : Instrumen Penilaian (Aspek Sikap Sosial)**

Indikator : Menunjukkan sikap santun dalam berkomunikasi dengan guru dan teman  
 Teknik Penilaian : Observasi  
 Instrumen Penilaian : Rubrik lembar penilaian sikap dan pedoman penskoran

NO	PERNYATAAN	PILIHAN JAWABAN				SKOR
		Selalu	Sering	Kadang - Kadang	Tidak Pernah	
1	Memulai memberikan pendapat dengan Ucapan salam					
2	Santun dalam memberikan pendapat					
3	Menghargai pendapat orang lain					
4	Menyalahkan pendapat orang lain tanpa memberikan solusi					
5	Menggunakan kata-kata atau ungkapan yang membuat orang lain tersinggung					
JUMLAH SKOR						
KETERANGAN		NILAI			NILAI AKHIR	
<b>Bila pernyataan Positif</b>		Skor yang diperoleh				
Selalu = skor 4		----- X				
Sering = skor 3		100				
Kadang – kadang = skor 2		Skor maksimal				
Tidak pernah = skor 1		= -----				
<b>Bila Peryataan Negatif</b>						
Selalu = skor 1						
Sering = skor 2						
Kadang-kadang = skor 3						
Tidak pernah = skorb 4						

**Banda Aceh, .....2019**  
**Guru Bid. Studi B. Arab**

(.....)

**Lampiran 3 : Instrumen Penilaian (Aspek Pengetahuan)**  
**Instrumen Penilaian (Aspek Ketrampilan)**  
**Tes Maharah Kalam/Hiwar**

- Kompetensi Dasar : 4.1 Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang topik dengan الأدوات المدرسية memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks
- 4.2 Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon tentang: الأدوات المدرسية dengan memerhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks
- 4.3 Mempresentasikan berbagai informasi lisan sederhana tentang: الأدوات المدرسية

Teknik Penilaian : Praktek

Instrumen Penilaian : Lembar soal praktek dan pedoman penskoran

No.	Indikator	Instrumen Soal	Jawaban	Skor
1	4.1.1 Menirukan contoh ungkapan sederhana tentang الأدوات المدرسية	Buatlah ungkapan-ungkapan sederhana dengan tema الأدوات المدرسية dengan memperhatikan struktur <i>tarkib mubtada</i> .		
2	4.2.1 Memperagakan ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon dalam teks dialog tentang الأدوات المدرسية baik tanpa teks (hafalan) atau dengan Teks	Kemukakan secara lisan gaya bahasa ( <i>uslub</i> ) pernyataan, pertanyaan dan respon dalam bentuk dialog tentang الأدوات المدرسية dengan memperhatikan struktur <i>tarkib mubtada</i> ( <i>dhamair Mufradhah</i> )		
3	4.3.1 menceritakan kembali tema yang dipelajari tentang الأدوات المدرسية menggunakan ungkapan sederhana dengan Baik dan benar	Lakukakanlah hiwar (percakapan) secara berpasangan tentang الأدوات المدرسية dengan memperhatikan struktur <i>tarkib mubtada</i> ( <i>dhamair Mufradhah</i> )		

### Rubrik Penilaian Maharah Kalam /Hiwar

<b>KRITERIA</b>	<b>SKOR</b>	<b>INDIKATOR</b>
Penggunaan Mufradhat	4	Sangat tepat
	3	Cukup tepat
	2	Kurang tepat
	1	Tidak tepat
Kefasehan	4	Sangat faseh
	3	Cukup faseh
	2	Kurang faseh
	1	Tidak faseh
Intonasi	4	Sangat bagus
	3	Cukup bagus
	2	Kurang bagus
	1	Tidak bagus
Sistematisasi	4	Sangat teratur
	3	Cukup teratur
	2	Kurang teratur
	1	Tidak teratur
Kelancaran	4	Sangat lancar
	3	Cukup lancar
	2	Kurang lancar
	1	Tidak lancar
<b>Total score</b>	<b>5</b>	

Buku: Imam Asrori dkk, 2012, Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab, Tangerang Selatan: Alkitabiah.

$$\text{Nilai} = \frac{\text{Skor yang diperoleh} \times 100}{\text{Skor maksimum}}$$

AR - RANIRY

## LEMBAR KERJA SISWA (LKPD)

### 1. Kompetensi Dasar

- 4.1 Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang topik dengan الأدوات المدرسية memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks الأدوات المدرسية
- 4.2 Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon tentang: الأدوات المدرسية
- 4.3 Mempresentasikan berbagai informasi lisan sederhana tentang: الأدوات المدرسية

### 2. Indikator Pencapaian

- 4.1.1 Menirukan contoh ungkapan sederhana tentang الأدوات المدرسية
- 4.2.1 Memperagakan ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon dalam teks dialog tentang الأدوات المدرسية baik tanpa teks (hafalan) atau dengan Teks
- 4.3.1 Menceritakan kembali tema yang dipelajari tentang الأدوات المدرسية menggunakan ungkapan sederhana dengan Baik dan benar

### 3. Kelompok: Anggota kelompok

### 4. Tanggal Kegiatan: 2019

### 5. Judul Kegiatan الأدوات المدرسية

### 6. Langkah-langkah Kegiatan Pembelajaran

1. Setiap kelompok bertugas untuk menerjemahkan kalimat-kalimat berikut ini kedalam bahasa indonesia!

- هذا كتاب وهذا قلم وهذه مرسمة

- هذه حقيبة، وهذا طباشر هذه سبورة

- هذه ممسحة و هذا طباشر
- ذلك مكتب و تلك خزانة
- نعم، هذه صورة
- ما هذا؟ هذا قرطاس
- هل هذه ممسحة ؟ لا، هذه طلاسة.

2. Dua orang siswa maju untuk memperagakan hiwar menggunakan gambar yang sudah dibagikan oleh guru dengan lafal dan intonasi yang bagus.



**Mata Pelajaran** :

**Kelas** :

NO	KOMPONEN	KRITERIA/ SKALA NILAI
1	Kefasehan	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kurang, jika hampir semua huruf abjad pengucapannya tidak sesuai.</li><li>2. Cukup, jika sebagian kecil huruf abjad pengucapannya sesuai.</li><li>3. Baik, jika sebagian besar huruf abjad pengucapannya sesuai.</li><li>4. Sangat baik, jika semua huruf diucapkan sesuai dan benar- benar fasih.</li></ol>
2	Kelancaran	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kurang, jika hampir semua kalimat pengucapannya tidak lancar.</li><li>2. Cukup, jika sebagian kecil kalimat pengucapannya lancar.</li><li>3. Baik, jika sebagian besar kalimat pengucapannya lancar.</li><li>4. Sangat baik, jika semua kalimat pengucapannya lancar.</li></ol>
3	Sistematisasi	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kurang, jika hampir semua isi dialog tidak beraturan.</li><li>2. Cukup, jika sebagian kecil isi dialog beraturan.</li><li>3. Baik, jika sebagian besar isi dialog beraturan.</li><li>4. Sangat baik, jika semua isi dialg beraturan.</li></ol>
4	Intonasi	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kurang, jika hampir semua kalimat intnasinya tidak sesuai</li><li>2. Cukup, jika sebahagian kecil kalimat intonasinya sesuai.</li></ol>

		<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Baik, jika sebagian kalimat intnasinya sesuai.</li> <li>4. Sangat baik, jika semua kalimat intonasinya sesuai.</li> </ol>
5	Penggunaan Mufradat	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kurang, jika hampir semua isi dialog diperagakan dengan mimic tidak sesuai.</li> <li>2. Cukup, jika sebagian kecil isi dialog diperagakan dengan mimic sesuai.</li> <li>3. Baik, jika sebagian besar isi dialog diperagakan dengan mimic sesuai.</li> <li>4. Sangat baik jika semua isi dialog diperagakan dengan mimic sesuai.</li> </ol>

Imam Asrori dkk, 2012, Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab, Tangerang Selatan: Alkitabah.

$$\text{nilai} = \frac{\text{skor yang diperoleh} \times 100}{\text{skor maksimum}}$$



## LEMBAR OBSERVASI SISWA

Berilah tanda (√) pada kolom penilaian yang disediakan sesuai dengan pendapat bapak / ibu secara objektif.

1 : berarti “Tidak Baik”

3 : berarti “Baik”

2 : berarti “kurang baik”

4 : berarti “ Sangat Baik”

NO	ASPEK YANG DIAMATI	NILAI			
		1	2	3	4
1	Kemampuan mengucapkan materi pembelajaran hiwar berkaitan dengan: الأدوات المدرسية yang ditampilkan leh guru.				
2	Kemampuan siswa(i) memperhatikan pelajaran dengan menggunakan media gambar dalam hiwar yang ditampilkan oleh guru.				
3	Kemampuan siswa(i) mendengar penjelasan guru dengan penuh perhatian.				
4	Kemampuan siswa(i) dalam menanyakan hal-hal yang belum dipahami yang berkaitan dengan materi pembelajaran.				
5	Kemampuan siswa(i)dalam mengucapkan kata dan kalimat tentang materi: الأدوات المدرسية dengan menggunakan media gambar yang ditampilkan oleh guru.				

6	Kemampuan siswa(i) menjelaskan gagasan yang dipahami dalam materi hiwar yang ditampilkan oleh guru.				
7	Kemampuan siswa(i) memberikan tanggapan terhadap apa yang disampaikan guru berkaitan dengan materi pembelajaran.				
8	Kemampuan siswa(i) berdiskusi dengan kelompok seputar materi yang diberikan.				
9	Kemampuan siswa(i) memahami materi yang ditampilkan oleh guru.				
10	Kemampuan siswa(i) dalam menyimpulkan materi ajar yang ditampilkan oleh guru di akhir pembelajaran				
<b>Jumlah</b>					

**Komentar dan Saran Pengamat:**

.....  
 .....

جامعة الرانيري

A R - R A N I R Y

Sigli, 2019  
 Pengamat / Observer

(.....)

## الاختبار القبلي (PRE-TEST)

Nama Siswa(i) :  
Kelas :  
Hari/tanggal :

### PETUNJUK SOAL:

1. Perhatikan gambar berikut ini!
2. Lakukan percakapan di depan dengan temanmu menggunakan gambar dan lafal serta intonasi yang bagus!

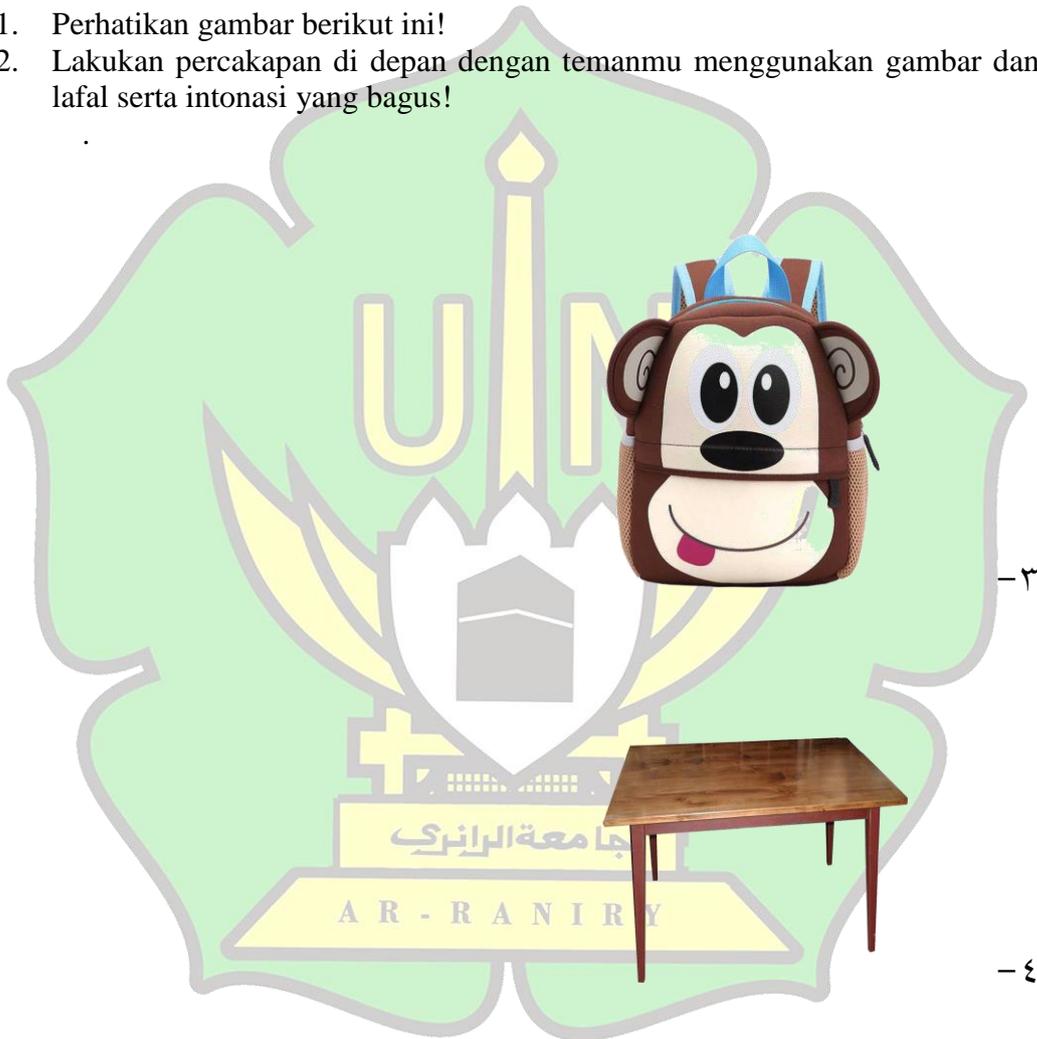


## الاختبار البعدي (POST-TEST)

Nama Siswa(i) :  
Kelas :  
Hari/tanggal :

### PETUNJUK SOAL:

1. Perhatikan gambar berikut ini!
2. Lakukan percakapan di depan dengan temanmu menggunakan gambar dan lafal serta intonasi yang bagus!



- ٣

- ٤

## OUTPUT SPSS

### Tests of Normality

		Kolmogorov-Smirnov <sup>a</sup>			Shapiro-Wilk		
		Statistic	df	Sig.	Statistic	df	Sig.
pretest	pretest	.121	25	.200*	.964	25	.502
	posttes	.214	25	.005	.927	25	.072

a. Lilliefors Significance Correction

\*. This is a lower bound of the true significance.

### Test of Homogeneity of Variances

pretest

Levene Statistic	df1	df2	Sig.
.000	1	48	.995

### Paired Samples Statistics

		Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1	pretest	48.64	25	17.245	3.449
	posttes	53.20	25	17.253	3.451

### Paired Samples Test

		Paired Differences				t	df	Sig. (2-tailed)	
		Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
					Lower				Upper
Pair 1	pretest - posttes	-4.560	5.716	1.143	-6.919	-2.201	-3.989	24	.001

## صور البحث



## الإختبار القبلي



عملية التعليم باستخدام الصور والرسوم



يتقدم التلاميذ أمام الفصل ليسمعوا شرحت المدرسة



الإختبار البعدي

## السيرة الذاتية

### أولاً: البيانات الشخصية

- ١- الاسم الكامل : ذاكية النفوس
- ٢- رقم القيد : ١٥٠٢٠٢٠٣٦
- ٣- محل وتاريخ الميلاد : بمبي، ١٩ سبتمبر ١٩٩٦
- ٤- الجنس : الإناث
- ٥- الدين : الإسلام
- ٦- الجنسية : إندونيسيا
- ٧- الحالة الإجتماعية : غير متزوج
- ٨- العنوان : دار السلام
- ٩- العمل : طالبة
- ١٠- البريد الإلكتروني : nufus.zakia1909@gmail.com
- ١١- اسم الأب : راشيد بن رملي
- ١٢- العمل : فلاح
- ١٣- اسم الأم : مرضية عثمان
- ١٤- العمل : مدرسة
- ١٥- العنوان : بمبي

### ثانياً: خلفية التعليم

- ١- المدرسة الابتدائية : مدرسة الابتدائية الحكومية سجلي، سجلي (٢٠٠٩ م)
- ٢- المدرسة المتوسطة : مدرسة المتوسطة، سجلي (٢٠١٢ م)
- ٣- المدرسة الثانوية : مدرسة الثانوية، سجلي (٢٠١٥ م)
- ٤- قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية، بندا أتشيه، سنة (٢٠١٥-٢٠١٩ م)